

Návod k montáži (originál)

Transport | Montáž | Provoz | Údržba



Produktová řada:	Suchý chladič
Popis modelové řady:	Zpětný chladič Flat/Vertical Vario
Modelová řada:	GFHV FD/WD_GFVV FD/WD

www.guentner.de

Obsah

1	Důležité základní informace.....	5
1.1	Bezpečnostní předpisy.....	5
1.1.1	Dodržování návodu k obsluze.....	5
1.2	Význam řady norem EN 378 – Chladicí zařízení a tepelná čerpadla – bezpečnostně technické a ekologické požadavky.....	5
1.3	Vymezení odpovědnosti.....	5
1.3.1	Rozsah odpovědnosti výrobce.....	5
1.3.2	Odpovědnost seřizovače strojního celku.....	6
1.3.3	Odpovědnosti majitele nebo provozovatele.....	6
1.4	Upozornění právního charakteru.....	7
1.5	Návod k obsluze.....	7
1.5.1	Rozsah platnosti.....	7
1.5.2	Konstrukce a další platné dokumenty.....	7
1.6	Konvence.....	8
1.6.1	Konvence při zobrazování.....	8
1.6.2	Přehled zkratk.....	8
1.7	Konvence pro bezpečnostní značení a pokyny.....	9
1.7.1	Všeobecné bezpečnostní značky a jejich význam v tomto návodu k obsluze.....	9
1.7.2	Varovné značky a jejich význam v tomto provozním návodu.....	9
1.7.3	Zákazové značky a jejich význam v tomto návodu k obsluze.....	10
1.7.4	Zákazové značky a jejich význam v tomto návodu k obsluze.....	10
2	Bezpečnost.....	11
2.1	Označení na přístroji.....	11
2.1.1	Bezpečnostní značka na zařízení.....	12
2.1.2	Ostatní značky a upozornění na přístroji.....	15
2.2	Základní bezpečnostní pokyny.....	19
2.2.1	Chování v nouzové situaci.....	19
2.2.2	Požadavky na pracovníky, povinná péče.....	20
2.3	Použití v souladu s určením.....	20
2.3.1	Použití v souladu s určením.....	20
2.3.2	Provozní podmínky.....	21
2.3.3	Nepřípustné způsoby používání.....	21
2.4	Mechanická zbytková nebezpečí.....	22
2.4.1	Lamely, ostré rohy a hrany zařízení.....	22
2.4.2	Ventilátory.....	23
2.5	Elektrická zbytková nebezpečí.....	23
2.6	Tepelná zbytková nebezpečí.....	24
2.7	Zbytková rizika spojená s glykolem.....	24
2.8	Zbytková rizika v důsledku vibrací.....	25
2.9	Zbytková rizika u dílů vedoucích tlak.....	26

2.10	Zbytková rizika v důsledku chybné montáže.....	26
2.11	Zbytková rizika v důsledku prasknutí za provozu.....	27
2.12	Zbytková rizika v důsledku vyvržených předmětů nebo kapalin.....	27
2.13	Zbytková rizika při likvidaci.....	28
3	Technické údaje.....	29
3.1	Výměník tepla (typické hodnoty).....	29
3.2	Ventilátory.....	29
4	Konstrukční provedení a funkce.....	31
5	Motor ventilátoru.....	32
6	Doprava a skladování.....	33
6.1	Bezpečnost.....	33
6.2	Přeprava a skladování.....	33
6.3	Uložení před montáží:.....	34
7	Instalace a první uvedení do provozu.....	35
7.1	Bezpečnost.....	35
7.1.1	Bezpečnostní pokyny k instalaci a prvnímu uvedení do provozu.....	35
7.1.2	Požadavky na bezpečnost ze strany zařízení.....	36
7.1.3	Bezpečnostní opatření na straně zákazníka.....	37
7.2	Požadavky na místo instalace.....	38
7.3	Vybalení přístroje.....	41
7.4	Montáž.....	44
7.4.1	Předpoklady na straně zařízení pro montáž bez napětí.....	44
7.4.2	Montáž noh.....	46
7.4.3	Montáž tlumičů vibrací (volitelné vybavení).....	48
7.4.4	Montáž přístroje.....	48
7.4.5	Poznámky k manipulaci se sklopnými ventilátory (volitelná úprava).....	50
7.5	Pokyny k připojení zařízení.....	52
7.5.1	Přístroj připojte strojního celku.....	53
7.5.2	Zařízení připojte k elektrickému napájení a zajistěte.....	53
7.6	Provedte přejímku s kontrolou.....	54
7.7	Zkontrolujte provozní pohotovost.....	55
7.8	Zařízení uveďte poprvé do provozu.....	55
8	Provoz.....	56
8.1	Bezpečnost.....	56
8.2	Uvedení přístroje do provozu.....	56
8.3	Vypnutí zařízení z provozu.....	56
8.4	Vypnutí zařízení.....	56
8.5	Opětovné uvedení vypnutého zařízení do provozu.....	57

8.6	Přestavba zařízení na jiné pracovní médium.....	57
9	Lokalizace závad.....	59
9.1	Bezpečnost.....	59
9.2	servis.....	59
9.3	Tabulka vyhledání závad.....	59
10	Preventivní údržba.....	60
10.1	Bezpečnost.....	60
10.1.1	Před každou preventivní údržbou.....	60
10.1.2	Při každé údržbě.....	61
10.1.3	Po každé preventivní údržbě.....	61
10.2	Harmonogram inspekce a údržby.....	62
10.2.1	Ventilátory.....	62
10.2.2	Sběrná potrubí (tepelný výměník).....	62
10.3	Práce při technické údržbě.....	63
10.3.1	Odstranění netěsnosti.....	63
10.4	Vyčistěte přístroj.....	63
10.4.1	Všeobecné.....	63
10.4.2	Sběrné potrubí vyčistěte.....	63
10.4.3	Ventilátory – čištění.....	65
11	Projekty.....	67
11.1	Dokumentace elektrického vybavení.....	67
11.1.1	Schéma připojení motoru ventilátoru.....	67

1 Důležité základní informace

1.1 Bezpečnostní předpisy

1.1.1 Dodržování návodu k obsluze

POZOR

- ▶ Návod k obsluze uložte v bezprostřední blízkosti přístroje.
- ▶ Zajistěte, aby byl návod k obsluze neustále dostupný všem osobám, které se jakýmkoliv způsobem zabývají přístrojem.
- ▶ Zajistěte, aby si návod k obsluze přečetly všechny osoby, které se jakýmkoliv způsobem zabývají přístrojem, a aby mu porozuměly.

1.2 Význam řady norem EN 378 – Chladicí zařízení a tepelná čerpadla – bezpečnostně technické a ekologické požadavky

Norma EN 378 se zabývá bezpečnostně technickými a ekologickými požadavky na design, konstrukci, výrobu, ustavení, provoz, údržbu a likvidaci chladicích přístrojů a ochlazovacích zařízení.

Norma EN 378 je určena pro výrobce, zřizovatele a provozovatele chladicích přístrojů a ochlazovacích zařízení (viz odst. 1.2 Odpovědnost).

Účelem normy EN 378 je omezit na minimální míru možná nebezpečí vycházející z chladicích přístrojů, ochlazovacích zařízení, pracovních kapalin (chladicích a mrazicích prostředků), ohrožující osoby, věcné hodnoty a prostředí.

Nedostatečná bezpečnostní opatření resp. nerespektování bezpečnostně technických předpisů mohou vést k těmto následkům:

- Prasknutí nebo roztržení součástí s rizikem odletujících částí materiálu (ohrožení vlivem nízkých teplot, nadměrného tlaku, přímého působení kapalné fáze, pohybujících se dílů strojů)
- Únik pracovního média po prasknutí nebo vzniku netěsnosti z důvodu vadné konstrukce, nepřiměřeného provozu, nedostatečné údržby, oprav, plnění a likvidace (ohrožení z důvodu hořlavosti, výbušnosti, poruch nervového systému, zadušení, paniky)

1.3 Vymezení odpovědnosti

1.3.1 Rozsah odpovědnosti výrobce

Pokyny, uvedené v tomto návodu k obsluze, k udržení funkční bezpečnosti zařízení, k zamezení možným rizikům při přepravě, ustavení a montáži, uvedení do provozu a provozu a také při provádění údržby (čištění, preventivní údržba a opravy) se vztahují výhradně k tomuto zařízení.

Odpovědnost výrobce je zdokumentována v provedení (konstrukce, výroba a zkoušky) zařízení podle normy EN 378-2.

Konstrukční a pájecí materiály jsou navrženy tak, aby vydržely předpokládané mechanické, tepelné a chemické namáhání a byly odolné proti použitému pracovnímu médiu a směsi pracovního média a .

Díly přístroje, které vedou pracovní médium (trubka jádra, rozvodné a sběrné potrubí) jsou navrženy tak, aby při působení předvídatelného mechanického, tepelného a chemického namáhání zůstaly těsné a aby odolávaly maximálnímu přípustnému provoznímu tlaku.

Materiál, tloušťka stěny, pevnost v tahu, houževnatost, odolnost proti korozi, proces tváření, zkoušky jsou vhodné pro použité pracovní médium a odolávají případným vznikajícím tlakům a namáhání.

Veškerou odpovědnost za strojního celku, do který je přístroj navázaný, nese vždy výhradně osoba podléající se na jednotlivých pracovních krocích.

1.3.2 Odpovědnost seřizovače strojního celku

Odpovědnost seřizovače strojního celku je zdokumentována v provedení (konstrukce, výroba a zkouška) strojního celku dle normy EN 378-2.

Rozhraní mezi dodavatelem komponent a seřizovačem strojního celku :

• :

Neprodleně informujte společnost .

K odpovědnosti zřizovatele zařízení patří zejména:

- Naplánování a příprava opatření pro případ tísně:
Aby nedocházelo k následným škodám v důsledku poruch provozu, musí být v místě stavby instalován výstražný systém, který neprodleně ohlásí každou poruchu. Připravte opatření pro případ tísně, která v případě poruch zabrání následným škodám na zdraví osob a věcných hodnotách.
- Zadání intervalů kontrol a údržby:
Strojní celek musí být navržen a vybaven všemi nezbytnými přípravky pro opravy, dostatečnou údržbu a revizi dle EN 378-4.

Při zapojování přístroje se pracovní médium a způsob provedení nesmí lišit od údajů stanovených v podkladech k zakázce.

Seřizovač zařízení musí upozornit na nutnost dostatečného zaškolení personálu obsluhy a monitorování při provozování a údržbě strojního celku .

Doporučuje se, aby budoucí personál zákazníka byl, bude-li to možné, přítomen na místě během instalace a montáže, při zkoušce těsnosti a čištění, při napouštění zařízení pracovním médiem a při nastavování strojního celku

1.3.3 Odpovědnosti majitele nebo provozovatele

Odpovědnost majitele a provozovatele se dokumentuje v provozu, údržbě, opravě jakož při reku-peraci strojního celku podle EN 378-4.

Majitel a provozovatel musí zajistit, že pracovníci pověřeni provozem, monitorováním a údržbou strojního celku jsou dostatečně odborně proškolení pro plnění svých úloh.

Personál obsluhy, který odpovídá za strojní celek musí mít dostatečné znalosti a zkušenosti ohledně fungování, provozu a každodenní kontroly tohoto strojního celku

Před zprovozněním strojního celku musí majitel a provozovatel zajistit, že personál obsluhy bude na základě dokumentace strojního celku (jejíž součástí je i tento provozní návod) instruován ohledně sestavení, monitorování, fungování a údržby strojního celku ohledně bezpečnostních opatření, jež se musí dodržovat, jakož i ohledně vlastností použitého pracovního média včetně pokynů k manipulaci s ním.

Majitel a provozovatel musí zajistit, že při provozu, monitorování a údržbě strojního celku se pracovní médium a způsob provedení nebude v žádném případě lišit od údajů stanovených v podkladech k zakázce.

Naplánování a příprava opatření pro případ tísňe: Aby nedocházelo k následným škodám v důsledku poruch provozu, musí být v místě stavby instalován výstražný systém, který neprodleně ohlásí každou poruchu. Připravte opatření pro případ tísňe, která v případě poruch zabrání následným škodám na zdraví osob a věcných hodnotách.

Odpovědnost nese i majitel či provozovatel strojního celku, pokud je strojní celek používán někým jiným. Kromě toho platí dohoda o jiném rozdělení odpovědnosti.

1.4 Upozornění právního charakteru

Nárok na plnění ze záruky zaniká v těchto případech:

- při poruchách a škodách, které vznikly z důvodu nerespektování údajů tohoto návodu k obsluze;
- při reklamacích, které jsou výsledkem výměny částí zařízení za díly, které nejsou v podkladech nabídky k předmětné zakázce specifikované jako originální náhradní díly;
- při změnách přístroje (pracovní médium, typ provedení, funkce, provozní parametry) ve srovnání s informacemi stanovenými v podkladech nabídky k dané zakázce, a to bez předchozího souhlasu výrobce.

Bez výslovného písemného souhlasu společnosti nelze tento provozní návod ani jeho části kopírovat, distribuovat, měnit, poskytovat třetím osobám, překládat či jinak používat.

1.5 Návod k obsluze

1.5.1 Rozsah platnosti

UPOZORNĚNÍ

Přesný typ svého přístroje zjistíte v podkladech k zakázce.

1.5.2 Konstrukce a další platné dokumenty

Návod k obsluze zařízení obsahuje následující části:

- Tento návod
- Podklady k zakázce.
 - Podklady k zakázce jsou součástí tohoto návodu a obsahují tyto informace:
 - používání v souladu s určením vztahující se k dané zakázce;
 - rozsah dodávky vztahující se k dané zakázce;
 - technické parametry vztahující se k dané zakázce;
 - výkres vztahující se k dané zakázce, obsahující údaje o zákazníkovi, číslu projektu a číslu zakázky.
- Schéma připojení motoru ve svorkovnici.

Tento provozní návod je součástí provozního manuálu strojního celku, které dodá seřizovač strojního celku

1.6 Konvence

1.6.1 Konvence při zobrazování

V tomto návodu k obsluze jsou používána následující textová upozornění:

tučně	Vyžaduje zvláštní pozornost!
Šedý trojúhelník	Návod k jednání

1.6.2 Přehled zkratek

Zkratka	Význam
EN 378	Evropská norma 378: Chladicí zařízení a tepelná čerpadla – Bezpečnostní a environmentální požadavky
EN	Evropská norma
DIN	Deutsche Industrienorm (údaj před číslem normy) - česky: průmyslová norma
ISO	International Organization for Standardization (česky: mezinárodní organizace pro normalizaci)
°C	stupeň Celsia (teplotní údaj dle Celsiovy stupnice)
bar	bar (jednotka tlaku)
l	litr (objemová jednotka)
Vol-%	objemové procento (jednotka koncentrace vztažená na objem)
IP	ochrana krytí
Q 6,3	kvalita vyvážení
ppm	parts per million (česky: „díílů či částic na jeden milion“), jednotka koncentrace, výraz pro jednu miliontinu
Hz	hertz (jednotka frekvence)
D	zapojení do trojúhelníku (střídavý proud: vysoké otáčky)
S	zapojení do hvězdy (střídavý proud: nízké otáčky)
3~	třífázový střídavý proud
1~	jednofázový střídavý proud
VDE	Verband der Elektrotechnik, Elektronik und Informationstechnik (česky: Německé sdružení pro elektrotechnické, elektronické a informační technologie)
TAB	Technische Anschlussbedingungen (česky: technické podmínky připojení)
EVU	Energieversorgungs-Unternehmen (česky: distributor elektřiny)
VDI	Verein deutscher Ingenieure (česky: Svaz německých inženýrů)

1.7 Konvence pro bezpečnostní značení a pokyny

1.7.1 Všeobecné bezpečnostní značky a jejich význam v tomto návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ

Nebezpečná situace, která bude mít s jistotou za následek těžký úraz nebo smrt, pokud se jí nezamezí.

VAROVÁNÍ

Nebezpečná situace, která by mohla mít za následek těžký úraz nebo smrt, pokud by se jí nezamezilo.

POZOR

Nebezpečná situace, která by mohla mít za následek lehký až středně těžký úraz, pokud by se jí nezamezilo.

UPOZORNĚNÍ

Poukazuje na riziko možného vzniku věcných škod.

1.7.2 Varovné značky a jejich význam v tomto provozním návodu



Varování před poraněním rukou

Při nedodržení instrukce označené touto značkou hrozí skřípnutí, vtažení do stroje či jiné poranění rukou a prstů.



Varování před horkými povrchy

Teplota povrchu je přes +45 °C (srážení bílkovin) a u lidí může způsobit popáleniny.



Varování před nebezpečným elektrickým napětím

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při dotyku vodivých částí.



Varování před zdravotně závadnými a dráždivými látkami na místě instalace

Kontakt se zdravotně závadnými a dráždivými látkami či jejich vdechnutí může u lidí způsobit poranění nebo poškození zdraví.



Varování před automatickým spuštěním

Při automatickém spuštění během údržby může dojít ke skřípnutí prstů nebo ruky.

1.7.3 Zákazové značky a jejich význam v tomto návodu k obsluze



Oheň, otevřené světlo a kouření jsou zakázány!

Je zakázáno přinášet zdroje vznícení do zařízení nebo jeho blízkosti a nesmí zde ani vzniknout žádný zdroj vznícení.



Kouření zakázáno!

Kouření je zakázáno.

1.7.4 Zákazové značky a jejich význam v tomto návodu k obsluze



Používejte prostředky na ochranu očí!

Ochrana zraku: Používejte ochranný kryt, ochranné brýle nebo obličejový štít.



Používejte ochranu rukou!

Ochranné rukavice musí chránit před mechanickými a chemickými riziky (viz natištěné piktogramy).



Používejte ochrannou masku!

Přístroje na ochranu dýchání musí být vhodné k použití s daným pracovním médiem. Přístroje na ochranu dýchání se musí skládat z těchto částí:

- nejméně ze dvou nezávislých přístrojů na ochranu dýchání (izolační přístroje)



Používejte ochranný oděv!

Osobní ochranný oděv musí být vhodný k použití pro příslušné pracovní médium a nízké teploty a musí vykazovat dobré tepelně izolační vlastnosti.



Před prací rozepnout!

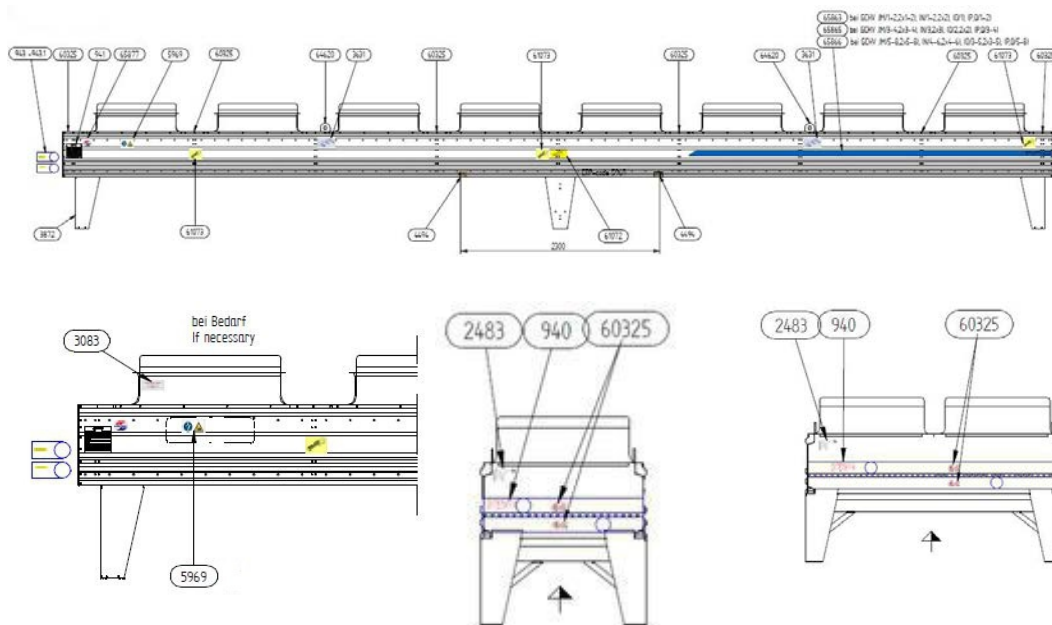
Před zahájením montáže, údržby a oprav odpojte elektrické zařízení od zdroje napájení a zajistěte ho proti opětovnému zapnutí.

2 Bezpečnost

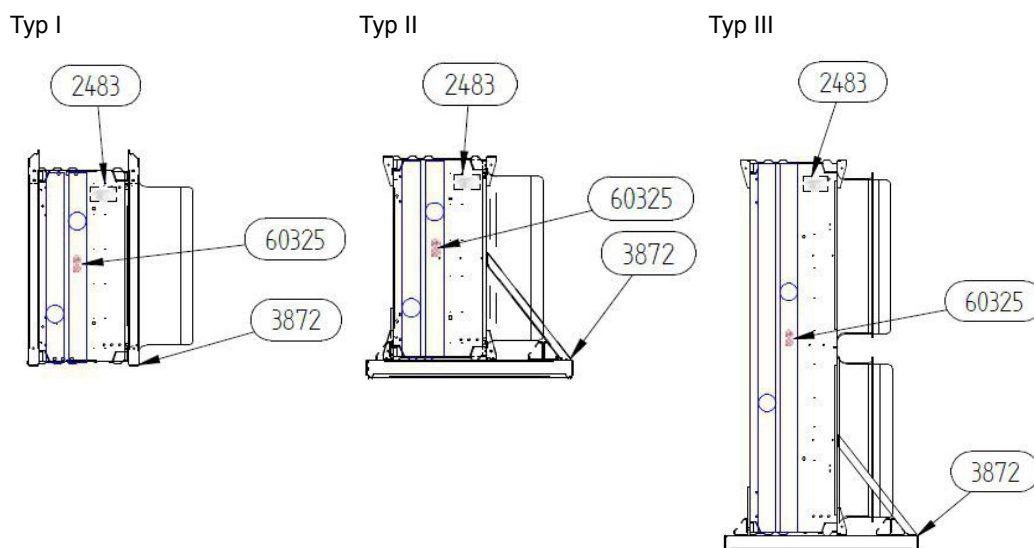
2.1 Označení na přístroji

Identifikace značek na přístroji

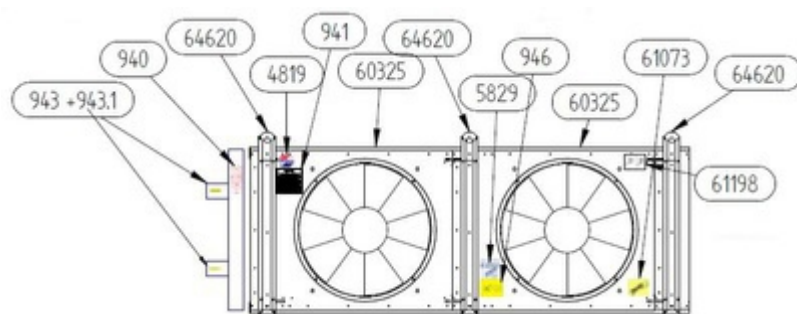
FLAT Vario



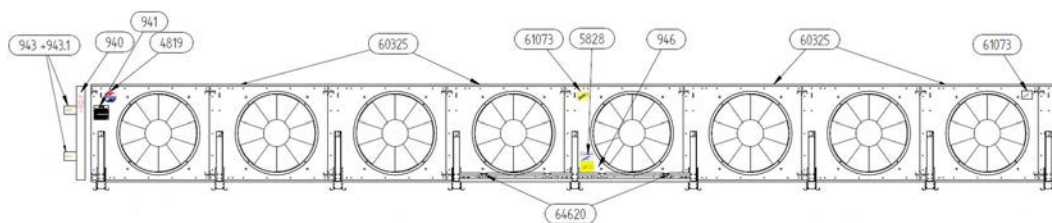
VERTICAL Vario



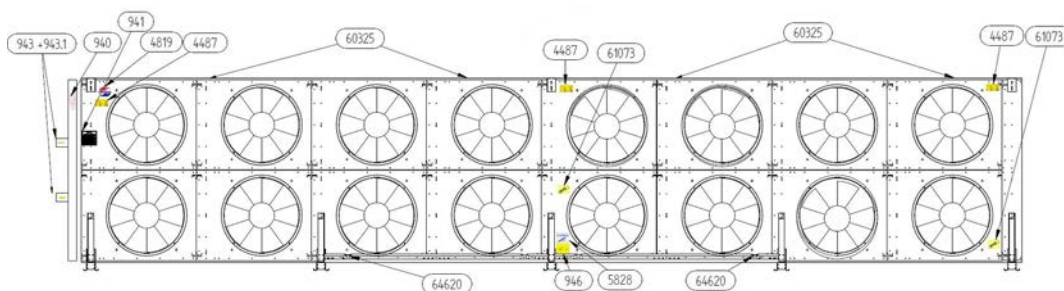
Typ I



Typ II

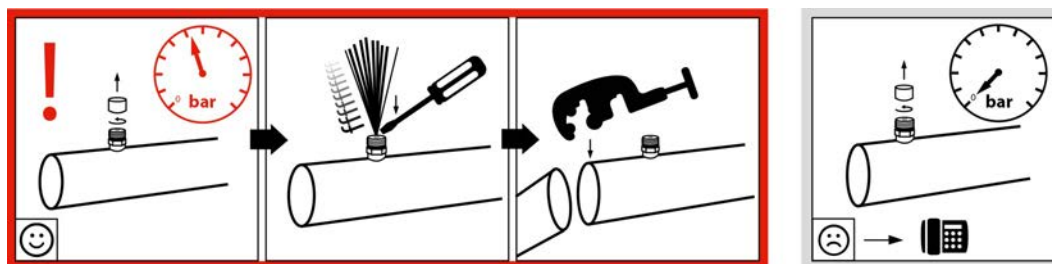


Typ III



2.1.1 Bezpečnostní značka na zařízení

Bezpečnostní značky na zařízení podrobně:



940 - Upozornění "Převážná náplň" na Schraderově ventilu



5969 - Upozornění na servisní víka a sklopné desky ventilátoru

Achtung • Caution • Attention

Ventilator-Betrieb nur mit Schutzgitter!

Gefahr!

Fan operation only with guard grille!

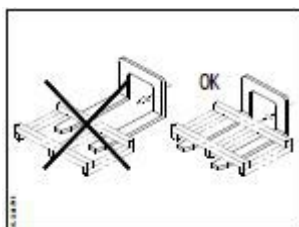
DANGER!

Mode opératoire de ventilateur qu'avec grille protectrice!

DANGER!

Art.Code:3083

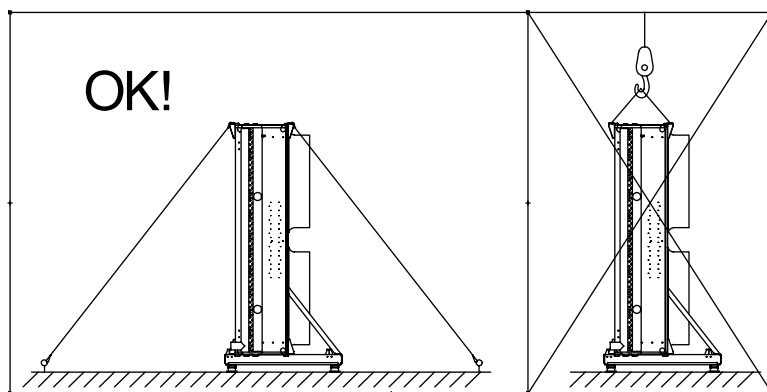
3083 - Upozornění "Ochranná mřížka" (používá se pouze u ochranné mřížky, kterou lze odmontovat samostatně)



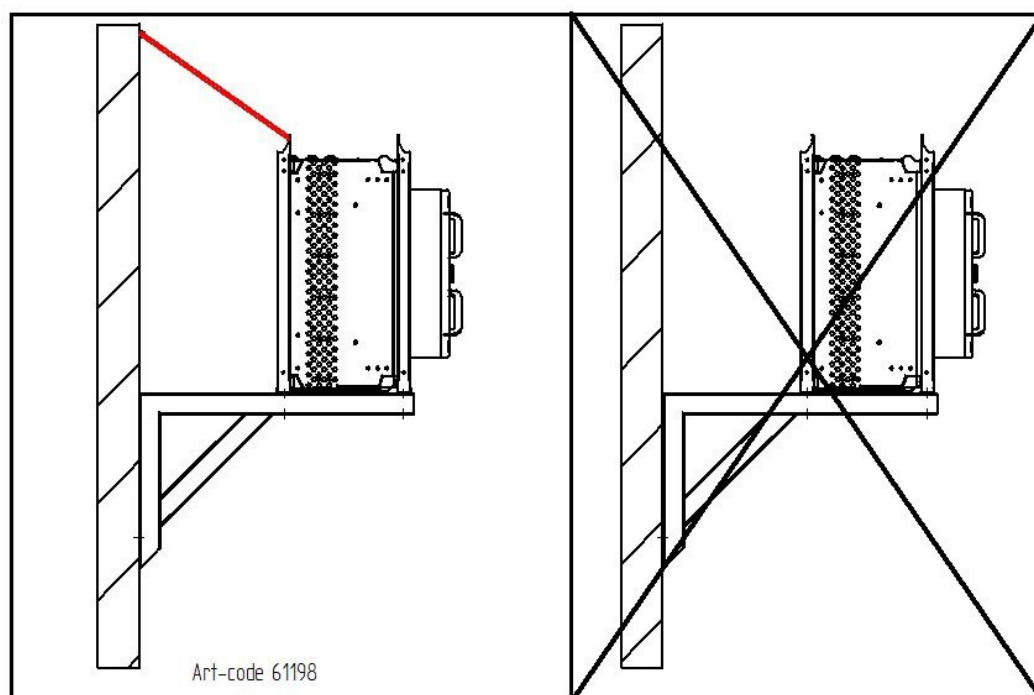
946 - Přeprava vysokozdvížným vozíkem



64620 - Místo pro zvedání



4487 – Upozornění na správné napnutí lana, pouze u vertikální konstrukce



61198 - Poznámka o ukotvení nástěnné konzoly pomocí lan



60325 - Upozornění "Nezatěžovat. Nezvedat."

ACHTUNG - CAUTION - ATTENTION - ATENCIÓN

Gerät ist ohne Nachwehler **nicht** vollständig entleerbar! - Unit cannot be drained completely without auxiliary means! - L'appareil ne peut pas être évacué complètement sans des moyens auxiliaires! - El aparato no puede ser vaciado completamente sin medios auxiliares!

-Betrieb, Stillstand und Druckprobe dürfen nur mit dem vorgeschriebenen Betriebsmittel erfolgen! Bei Betrieb, Stillstand und Druckprobe darf das Betriebsmedium zu keinem Zeitpunkt seinen Gefrierpunkt unterschreiten, da sonst das Gerät Gefrierstaubschlacke zerstückt wird. Bei Entleerung ist das Gerät vollständig zu entleeren oder so lange mit frischem Medium zu spülen, bis ein ausreichender Gefrierenschutz gewährleistet ist! Bei der Entleerung muss das Gerät ausreichend beheizt werden! Die Entleerung muss durch eine fallende Abflussleitung außerhalb des Gerätes gewährleistet sein. Bei der Entleerung ist ein bedarfsmäßig das Druckgefälle mit Druckluft zu erhöhen.

-Operation of the unit, standstill and pressure test may only be carried out using the prescribed operating medium! At no point in time during operation, standstill and pressure test may the temperature of the operating medium fall below freezing point or else the unit itself exchanger will be destroyed. If there is danger of freezing, the unit must be drained completely or be rinsed with a fresh/good medium until there is sufficient protection against freezing when draining. The unit must be sufficiently ventilated. Draining must be ensured through a falling drain pipe outside of the unit. If necessary, the pressure difference should be augmented with compressed air during draining.


-L'opération de l'appareil, l'arrêt et l'épreuve de pression ne doivent être réalisés qu'avec le médium opératoire prescrit! La température du médium opératoire ne doit jamais tomber au-dessous du point de congélation pendant l'opération. L'arrêt et l'épreuve de pression, autrement, l'appareil, la batterie de échangeur de chaleur sera détruit. En cas de danger de congélation, il est obligatoire de vider l'appareil, complètement ou de le rincer avec un médium égaré jusqu'à ce moment où une protection suffisante contre la congélation est garantie! Pendant la vidange, il faut assurer une ventilation suffisante de l'appareil! La vidange doit être garantie en utilisant une conduite d'évacuation à l'extérieur de l'appareil. Si nécessaire, il faut augmenter la différence de pression avec de l'air comprimé pendant la vidange.

-La marcha del aparato, la parada y la prueba de presión se debe efectuar sólo con el medio operacioni prescrita. La temperatura del medio operacioni no debe jamás caer bajo su punto de congelación de la cámara, el aparato o la batería del cambiador de calor si destruido. Si hay peligro de congelación, es obligatorio vaciar el aparato completamente o enjuagarlo con un medio apropiado hasta que haya un protección suficiente contra el congelamiento! Durante el vaciado, es obligatorio asegurar una ventilación suficiente del aparato! El vaciado debe ser asegurado por una tubería descendente de evacuación al exterior del aparato. En caso necesario, hay que suften for la diferencia de presión durante el vaciado por medio de aire comprimido.

941 – Upozornění na nebezpečí zamrznutí

2.1.2 Ostatní značky a upozornění na přístroji

Güntner GmbH & Co.KG
 Hans-Güntner-Straße 2-6
 82256 Fürstenfeldbruck
 www.guentner.de



Projektnummer – Project number			
Gerätebezeichnung - Device type			
Gerät Seriennummer - Device serial number			
Ventilator / ID / Drehzahl - Fan / ID / Speed			
Umgebungstemperatur – Air ambient temperature			
Herstellungsjahr - Year of manufacture			
* Wärmetauscher Seriennummer 1/2 - Coil serial number 1/2			
* Wärmetauscher Seriennummer 3/4 - Coil serial number 3/4			
Volumen 1/2/3/4 – Volume 1/2/3/4			
Max. zulässiger Druck (PS) Max. allowable pressure (PS)	___ bar	___ bar	___ bar
Zulässige max./min. Temperatur (TS) Allowable max./min. temperature (TS)	___ °C	___ °C	___ °C
Prüfdruck (PT) / Prüfmedium Test pressure (PT) / Test medium	___ bar / Druckluft - Compressed air		
Prüfdatum 1/2/3/4 – Test date 1/2/3/4			
Fluidgruppe / Zustand - Group of fluid / State			

2483 - Náhled na výrobní štítek (příklad)



4819 resp. 4817 - Logo

Eintritt/Entry/Entrada/Entrée

Austritt/Exit/Salida/Sortie

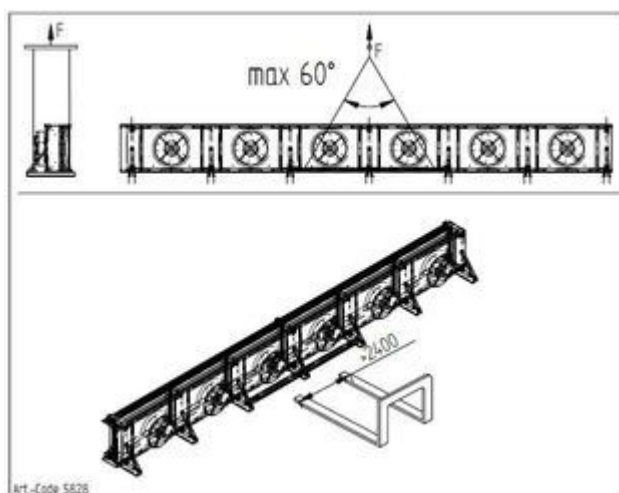
943 a 943.1 - Připojky ZAPNOUT a VYPNOUT



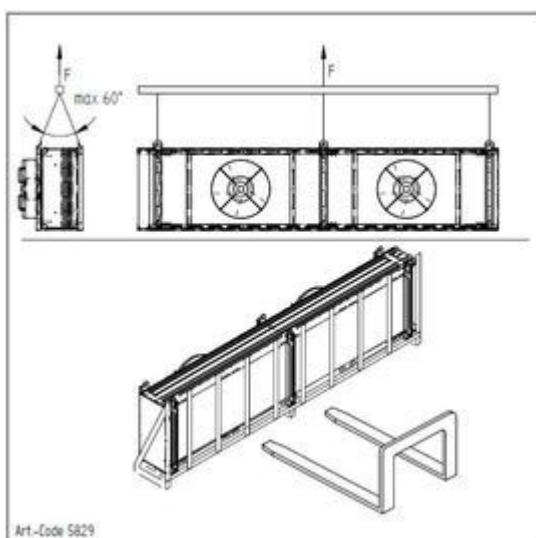
4822 - "Profily Güntner" u přístrojů se 2 nebo více ventilátory



65863, 65864, 65865 a 65866 - logo Vario



5828 - Uchytení pro jeřáb nebo vysokozdvížený vozík u přístrojů typu II + III



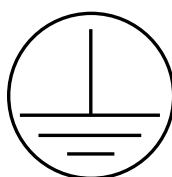
5829 - Uchytení pro jeřáb nebo vysokozdvížený vozík u přístrojů typu I



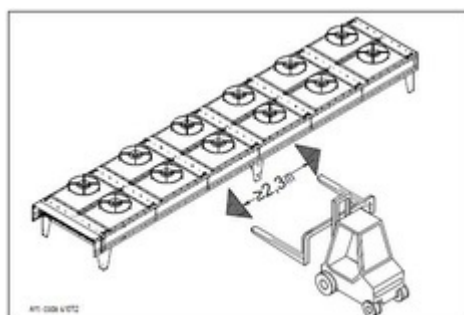
4494 - Oblast pro uchopení vysoko zdvižným vozíkem s šipkami; přístroje maximálně se 2 ventilátory



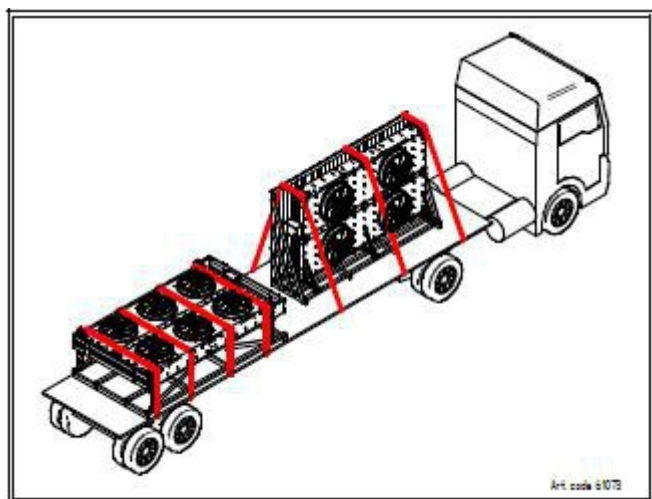
4494 - Oblast pro uchopení vysoko zdvižným vozíkem s šipkami; přístroje se 3 a více ventilátory



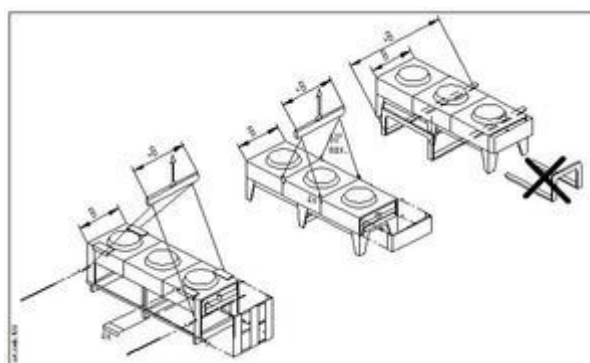
3872 - Značka uzemnění



61072 - Oblast uchopení vysoko zdvižným vozíkem u dvouřadých přístrojů



61073 - Poznámka k přepravě dvouřadých přístrojů



3631 - Přepravní předpis pro přístroje FLAT

2.2 Základní bezpečnostní pokyny

2.2.1 Chování v nouzové situaci

VAROVÁNÍ



Nebezpečí úrazu osob a věcných škod!

Přístroj se v sériovém provedení provozuje s etylenglykolem (synonymum: etandiol, glykol). Při použití jiných je bezpodmínečně nutné dohodnout se s výrobcem.

Etylenglykol je bezbarvá, lehce viskózní, málo těkavá, s vodou mísitelná hygroskopická kapalina s nasládlým zápachem nebo chutí.



Etylenglykol je hořlavina a při vyšších teplotách je v podobě par/plynů výbušný.

Etylenglykol způsobuje po zasažení kůže lehké podráždění s rizikem vstřebávání kůží; po zasažení očí podráždění sliznic; po požití podráždění s poruchami centrálního nervového systému; po delším ohrožujícím působení únavu, poruchy koordinace pohybu, bezvědomí, poškození ledvin.



Etylenglykol nepřibližujte ke zdrojům vznícení. Nekuřte!

Páry etylenglykolu jsou těžší než vzduch a mohou odtékat do níže situovaných prostor. V blízkosti podlahy může při klidném vzduchu docházet ke zvýšení koncentrace. S vysokými koncentracemi vzniká nebezpečí zadušení v důsledku snížení podílu kyslíku ve vzduchu - zejména v blízkosti podlahy.



Zabraňte zasažení kůže, podlahy, oděvů! Potřísněný nebo promočený oděv ihned svlékněte!

Zamezte kontaktu se silnými oxidačními činidly (kyselina chromsírová, manganistan draselný, dýmavá kyselina sírová apod.)! Nebezpečí bouřlivých reakcí!

Neoprávněné osoby nesmí mít přístup k zařízení. Při instalaci dbejte, aby unikající z přístroje proniknout do budovy ani jinak ohrožovat lidi.



Ochranná opatření a postup:

- Při neočekávaně silných únicích použijte vypínač NOUZE VYPNOUT, který lze ovládat bez nebezpečí, například v těchto případech:
 - viditelný únik kapalného z částí tepelného výměníku nebo potrubí;
 - náhlý větší únik (únik a odpařování větší části celkové náplně během krátké doby, např. za dobu kratší 5 minut);
- nechte zkušený, vyškolený personál s předepsaným ochranným oblečením provést všechna potřebná ochranná, bezpečnostní a další opatření:
 - Používejte ochranu dýchání.
 - Při opravách v prostředí s vysokou koncentrací ve vzduchu používejte dýchací přístroj nezávislý na atmosféře v místnosti.
 - Zajistěte dobré větrání v místě instalace.
 - Unikající bezpečně odvedte podle normy EN 378-3.

2.2.2 Požadavky na pracovníky, povinná péče

⚠ POZOR

Montáž, zprovoznění, provoz, opravy, a údržbu smí provádět pouze proškolený, zkušený personál s odbornou způsobilostí. Aby osoby odpovědné za provoz, opravy a údržbu zařízení jakož i za posuzování stavu zařízení a jeho částí platily byly odborně způsobilé, musí mít pro plnění těchto úkolů nezbytné vzdělání a odborné znalosti podle EN 378-1. Odborná způsobilost znamená, že dotyčný je schopen uspokojivě provádět činnosti požadované pro provoz, opravy a údržbu chladicích jednotek a jejich částí.

Provozovatel smí obsluhou zařízení pověřit takový personál, který nemá žádné specifické znalosti z oboru chladírensky techniky, který však má dostatečné znalosti a zkušenosti ohledně fungování, provozu a každodenního monitorování tohoto zařízení. Tento personál obsluhy nesmí provádět žádné zásahy ani změny v nastavení zařízení.

Změny zařízení, se kterými výrobce písemně souhlasil předem, smí provádět výhradně proškolený nebo kvalifikovaný personál.

Elektroinstalace:

Práce na elektrickém vybavení smí provádět pouze osoby s požadovanou odbornou způsobilostí (např. elektrikáři nebo osoby s elektrotechnickým školením), které k tomu autorizoval provozovatel, při dodržení příslušných směrnic VDE (resp. národních a mezinárodních předpisů) a technických podmínek připojení příslušného distributora elektřiny.

2.3 Použití v souladu s určením

2.3.1 Použití v souladu s určením

Zpětné chladiče řady GFHV FD/WD_GFVV FD/WD jsou určeny k venkovní instalaci v teplovodním okruhu chladicího zařízení. Toto zařízení chladí teplotnosné médium odváděním tepla do okolního vzduchu, který je ventilátory hnán přes suchou plochu výměníku.

Přístroj se dodává k provozu za určitých provozních podmínek:

- vstupní teplota teplotnosného média
- zpětná teplota teplotnosného média nebo cirkulující množství ve výměníku
- Objemový tok vzduchu
- Teplota vzduchu na vstupu

Daný provozní bod vyplývá z podkladů k zakázce.

Pro přístroj platí následující zátěžová omezení:

Zemětřesení: 0,1 g (po každém zemětřesení se provede kontrola)

Zatížení sněhem: GFHV 1,1 kN/m², GFVV 1,1 kN/m²

Zatížení větrem: GFHV 1,32 kN/m², GFVV 1,32 kN/m²

UPOZORNĚNÍ

Desky sklopných ventilátorů (volitelná úprava) jsou ovládaný pneumatickou pružinou. Pneumatické pružiny jsou určeny do teplot od -30 °C do +80 °C.

2.3.2 Provozní podmínky

Zařízení je součástí zařízení včetně okruhu s pracovním médiem. Účelem tohoto provozního návodu je v rámci provozního manuálu strojního celku (jehož součástí je i tento provozní návod) redukovat na minimum možná nebezpečí pro osoby, majetek a životní prostředí, která jsou spojena se zařízením a pracovním médiem v něm použitým. Nebezpečí jsou spojena zejména s fyzikálními a chemickými vlastnostmi pracovního média jakož i teplotami a tlaky, které se objevují v částech zařízení, kterými je vedeno pracovní médium [viz Zbytková rizika spojená s glykolem, Strana 24](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu osob a věcných škod!

Přístroj se smí používat pouze v souladu s předepsaným účelem. Provozovatel musí zajistit, že při provozu, monitorování a údržbě přístroje se pracovní médium a způsob provedení nebudou lišit od specifických údajů stanovených v podkladech k zakázce.

Provozovatel musí zajistit, aby byla včas prováděna preventivní údržba v souladu s příručkou s návody k obsluze zařízení .

Naplnění přístroje jiným médiem je dovoleno pouze s písemným souhlasem výrobce. Předepsaný účel použití zařízení najdete v příložených podkladech k zakázce.

Nikdy nepřekračujte maximální provozní tlak uvedený na typovém štítku zařízení.

2.3.3 Nepřípustné způsoby používání

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu osob a věcných škod!

Pracovní média a jejich mísení s vodou a dalšími látkami používanými v částech vedoucích pracovní médium působí chemicky a fyzikálně zevnitř na okolní materiály. Zařízení se smí naplnit pouze teplotnosným médiem. Naplnění zařízení jiným pracovním médiem by mohlo způsobit,

- Materiál, tloušťka stěny, pevnost v tahu, houževnatost, odolnost proti korozi, proces tváření a zkoušky provedené během výroby nemusí být vhodné pro jiné pracovní médium a zařízení nemusí odolat případně vznikajícím tlakům a namáhání.
- že zařízení nebude odolné proti jinému pracovnímu médiu a jeho směsi a
- Zařízení by nemuselo za provozu a v klidovém stavu zůstat těsné.
- že by tak náhlý únik většího množství pracovního média mohl bezprostředně ohrozit osoby a/nebo majetek a nepřímo i na životním prostředí.

Maximální dovolené provozní teploty uvedené na výrobní štítku se nesmí překročit. Překročení provozní teploty by mohlo mít tyto následky:

- zařízení bude vystaveno příliš vysokému tlaku (korelace tlak/teplota),
- dojde k únavě materiálu.

Maximální přípustný provozní tlak uvedený na typovém štítku zařízení nesmí být nikdy překročen. Překročení provozního tlaku by mohlo mít tyto následky:

- části zařízení, kterými je vedeno pracovní médium, nevydrží očekávané tepelné, mechanické a chemické namáhání a tlak, který se může objevit během provozu i během nečinnosti zařízení,
- zařízení přestane během provozu nebo během nečinnosti těsnit,

- Možný větší únik pracovních médií po prasknutí nebo vzniku netěsnosti u součástí vedoucích pracovním médiem by mohl mít tyto následky:
 - nebezpečí úrazu vyvolané odletujícími materiály,
 - bouřlivé chemické reakce,
 - nebezpečí zadušení,
 - nebezpečí způsobená panickou reakcí,
 - zátěž pro životní prostředí.

⚠ VAROVÁNÍ

zpětný chladič se nesmí použít, pokud

- hrozí možnost, že krátkodobým kontaktem nebo dlouhodobým působením při dotyku, vdechování nebo požití pracovního média glykolu mohou nastat škodlivá rizika;
- hrozí možnost, že může být zapálena určitá koncentrace chladiva v homogenní směsi se vzduchem;
- hrozí možnost, že dojde k náhlému většímu úniku větší části celkové náplně pracovního média během krátké doby (např. za dobu kratší 5 minut).

Na přístroji nelze provádět žádné změny bez předchozího písemného souhlasu společnosti Guntner GmbH & Co. KG. Mezi změny zařízení patří:

- změny pracovního bodu (dle odstavce [viz Výměník tepla \(typické hodnoty\), Strana 29](#))
- změny výkonu ventilátoru (množství vzduchu)
- změny proudícího množství pracovního média
- přechod na jiné pracovní médium

Zařízení je zakázáno provozovat, jestliže nejsou řádně instalována bezpečnostní a ochranná zařízení namontovaná výrobcem, nebo nejsou plně funkční.

Zařízení nesmí být provozováno, pokud je poškozené nebo se u něho objeví poruchy. Jakékoli poškození či poruchu musí ihned oznámit společnosti Guntner GmbH & Co. KG a neprodleně ji odstranit.

Práce na zařízení nesmí být nikdy prováděny bez osobního ochranného a bezpečnostního vybavení předepsaného v tomto návodu k obsluze.

2.4 Mechanická zbytková nebezpečí

2.4.1 Lamely, ostré rohy a hrany zařízení

⚠ VAROVÁNÍ



Výstraha před úrazy rukou!

Nebezpečí pořezání rukou a prstů na lamelách a ostrých rozích či hranách zařízení.



Používejte pevnou ochranu rukou!

2.4.2 Ventilátory

⚠ VAROVÁNÍ



Nebezpečí odříznutí, nebezpečí vtažení!

U rotujících lopatek ventilátorů hrozí nebezpečí odříznutí prstů, nebezpečí úrazu rukou a nebezpečí vtažení volných částí - například vlasů, řetízků na krku nebo částí oděvů.

Ventilátory nikdy neprovozujte bez ochranné mříže. Nebezpečí sevření!



Při automatickém nabíhání ventilátoru během preventivní údržby hrozí nebezpečí sevření a zhmždění prstů a rukou.

Než začnete s preventivní údržbou, při které musíte demontovat ochrannou mříž, odpojte zařízení od elektrické sítě. Zařízení zajistěte proti neúmyslnému opětovnému zapnutí odebráním elektrických pojistek zařízení. Zařízení zajistěte proti opětovnému neúmyslnému zapnutí vhodnou výstražnou tabulkou.



2.5 Elektrická zbytková nebezpečí

⚠ VAROVÁNÍ



Varování před nebezpečným elektrickým napětím!

Přímý a nepřímý kontakt s díly pod napětím (například motory a elektrická vedení) mohou mít za následek těžké úrazy až smrt.

Před začátkem údržby nebo oprav zařízení odpojte od zdroje elektrického napájení.

Viz dokumentace chladicího zařízení. Zařízení zajistěte proti neúmyslnému opětovnému zapnutí odebráním elektrických pojistek zařízení. Zařízení zajistěte proti opětovnému neúmyslnému zapnutí vhodnou výstražnou tabulkou.



Nezapomínejte, že síťové příklady mohou být pod napětím i u zařízení odpojeného od elektrické sítě.

Práce na elektrickém vybavení smí provádět pouze osoby s požadovanou odbornou způsobilostí (např. elektrikáři nebo osoby s elektrotechnickým školením), které k tomu autorizoval provozovatel.

2.6 Tepelná zbytková nebezpečí

2.7 Zbytková rizika spojená s glykolem

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu osob a věcných škod!

Všeobecný popis nebezpečí:

Zařízení sériově pracuje s nosným médiem (směs vody a glykolu, např. ethylenglykol - synonyma: ethanidol, glykol) Při použití jiného nosného média je nezbytná konzultace s výrobcem.

Etylenglykol je bezbarvá, lehce viskózní, málo těkává, s vodou mísitelná hygrokopická kapalina s nasládlým zápachem nebo chutí.

Nepovolaným osobám musí být zabráněn přístup k zařízení. Při instalaci zařízení musíte dát pozor na to, aby se nosné médium, které uniká ze zařízení, nemohlo dostat do budovy nebo neohrožovalo lidi.

VAROVÁNÍ

Při instalaci zařízení musíte dát pozor na to, aby se nosné médium, které unikne ze zařízení, nemohlo dostat do podzemní vody.

Nebezpečí znečištění životního prostředí!

Zajistěte, že se žádné nosné médium nedostane do podzemní vody.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí újmy na zdraví!

Etylenglykol způsobuje po zasažení kůže lehké podráždění s rizikem vstřebávání kůží; po zasažení očí podráždění sliznic; o požití podráždění s poruchami centrálního nervového systému; po delším ohrožujícím působení únavu, poruchy koordinace pohybu, bezvědomí, poškození ledvin.

- Zabraňte zasažení kůže, očí a oděvů! Potřísněný nebo promočený oděv ihned svlékněte!
- Páry etylenglykolu jsou těžší než vzduch a mohou odtékat do níže situovaných prostor. V blízkosti podlahy může při klidném vzduchu docházet ke zvýšení koncentrace. S vysokými koncentracemi vzniká nebezpečí poruch zadušení v důsledku snížení podílu kyslíku ve vzduchu - zejména v blízkosti podlahy.
- Aby nedocházelo ke vdechování vysokých koncentrací par, zajistěte dobré větrání pracovních prostor.
- Pravidelně kontrolujte těsnost zařízení, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze.



Nebezpečí vznícení a požáru!

Ethylenglykol je hořlavý a při vyšších teplotách vytváří výbušné páry/plyny.

- Etylenglykol nepřibližujte ke zdrojům vznícení.
- Při práci s ohněm (např. broušení, pájení atd.) mějte po ruce vhodné hasicí prostředky!



- Zajistěte, že tyto hasicí prostředky budou k dispozici v dostatečném množství, připraveny k použití a nebudou nebezpečně reagovat s nosným médiem.
- Nekuřte!



Nebezpečí otravy!

Je třeba zabránit kontaktu nosného média s ohněm, neboť by se mohly vytvářet jedovaté zplodiny.

- Zabraňte kontaktu nosného média s otevřeným ohněm!
- Svářečské a pájecí práce provádějte až poté, co z příslušné části zařízení odstraníte veškeré nosné médium. Zajistěte dobré odvětrání.
- Nesmí přijít do kontaktu se silnými oxidačními prostředky (chromsírová směs, hypermangan sodný, dýmavá kyselina sírová apod.)! Nebezpečí prudké reakce!



Nebezpečí zamrznutí !

V případě nedostatečné náplně nemrzoucího chladiva a při provozu v oblastech s nebezpečím mrazu hrozí riziko zamrznutí zařízení. U zařízení, která nelze zcela vyprázdnit, vzniká i po vyprázdnění riziko zamrznutí.

- Při vyprazdňování vždy zajistěte řádné větrání!
- Při tlakové zkoušce, provozu nebo odstavení přístrojů naplněných vodou nebo s nedostatečným množstvím nemrzoucí kapaliny resp. při nedostatečném nastavení nosného média hrozí, že dojde ke zničení zařízení teplotami pod 0 °C.

2.8 Zbytková rizika v důsledku vibrací

VAROVÁNÍ

Újma na zdraví osob a věcné škody působením odletujících materiálů

Pokud dojde ke zničení ventilátorů během jejich provozu, mohou odletující díly lopatek ventilátorů poranit osoby nebo poškodit věci, které se nacházejí v blízkosti ventilátoru.

Ventilátor, přístroje a vedení v strojního celku musí být zkonstruovány, postaveny a propojeny tak, aby rizika spojená s vibracemi, která produkují jiné části zařízení, byla snížena na co nejmenší možnou míru s ohledem na všechny dostupné prostředky ke snížení vibrací (zejména o zdroje).

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody vyvolané vibracemi

2.9 Zbytková rizika u dílů vedoucích tlak

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění osob a vzniku hmotných škod tlakovými díly obsahujícími nosné médium!

Prasknutí tlakových potrubí nebo tlakových součástí zařízení může způsobit újmu na zdraví osob nebo věcné škody působením odletujících částí materiálu. Náhlý únik většího množství pracovního média s jeho nebezpečnými vlastnostmi po prasknutí nebo vzniku netěsnosti na dílech zařízení vedoucích médium pod tlakem může mít za následek tato rizika:

- hořlavost,
- zadušení,
- paniku,
- zátěž pro životní prostředí.

Zajistěte, aby příslušné zařízení bylo před zahájením prací preventivní údržby bez tlaku, nebo z příslušného zařízení vypustěte pracovní médium.

Práce preventivní údržby – zejména letování – na příslušném zařízení provádějte až po úplném vypuštění pracovního média ze zařízení.

2.10 Zbytková rizika v důsledku chybné montáže

⚠ VAROVÁNÍ

Újma na zdraví osob a věcné škody v důsledku chybné montáže!

Chybná montáž představuje rizika vyvolaná těmito podmínkami:

- Prasknutí nebo netěsnost na součástech zařízení a u potrubí vedoucích médium.
- Nestejnoměrné rozložení zatížení působícího na upevnění s rizikem prasknutí resp. posunutí přístroje (prasknutí nebo netěsnost součástí zařízení a potrubí, které vedou pracovní médium, nebezpečí odtržení)
- Nedostatečné zajištění potrubí, která vedou pracovní médium, proti mechanickému poškození! Přířívody v místě instalace: nedostatečně odlehčená montáž; působení sil na rozvodné a sběrné potrubí s nebezpečím prasknutí nebo vzniku netěsnosti u součástí zařízení a potrubí, které vedou pracovní médium, nebezpečí odtržení!
- Nebezpečí poškození vlivem zdrojů rizik v okolí (výrobní, přepravní a další postupy a procesy v místě instalace)
- Poruchy funkce přístroje v důsledku překážek v přívodu a výstupu vzduchu
- Překážky bránící všestrannému dohledu, kontrole a údržbě, tzn. nedostatečně volný přístup k součástem, připojením a vedením pracovního média a elektrického proudu, nedostatečně znatelné označení potrubí a nedostatečné místo ke kontrolám a zkouškám

Zajistěte, aby:

- přístroje byly instalovány v upevňovacích bodech odpovídajících jejich hmotnosti a byly přišroubovány upevňovacími šrouby. Za pevnost šroubových spojů odpovídá provozovatel resp. osoba provádějící instalaci.
- upevňovací šrouby musí odpovídat průměru upevňovacích otvorů, který stanovil staticky výrobce,
- upevňovací šroubové spoje musí být vhodným zajištěním šroubů zajištěny proti povolování,
- upevňovací šroubové spoje nesmí být nadměrně dotaženy ani přetočené,
- všechny upevňovací šrouby musí být dotaženy stejnoměrně, aby bylo dosaženo stejnoměrného rozložení zatížení na všechny spoje,

- všechny upevňovací body si musí i při zatížení trvale zachovávat stejnou vzdálenost od upevňovací roviny, aby v přístroji nevznikala žádná pnutí. Přístroje musí být upevněny a zajištěny ve správné poloze, aby nedocházelo k jejich posouvání.
- upevňovací šroubové spoje musí být v rámci intervalů údržby kontrolovány z hlediska funkční bezpečnosti. [viz Preventivní údržba, Strana 60](#),
- Přístroj upevněte resp. instalujte tak, aby nemohlo dojít k jeho poškození v důsledku působení zdrojů rizik v okolí (výrobní, přepravní a jiné procesy v místě instalace) resp. aby zásahy neoprávněných osob nemohly způsobit poruchu jeho funkce.
- Přístroje musí být upevněny resp. instalovány tak, aby byl neustále možný nerušený přívod a výstup vzduchu bez obtoku vzduchu.
- Přístroje musí být upevněny resp. instalovány tak, aby byl neustále možný všestranný dohled, kontrola a údržba, tzn. volný přístup k součástem, připojením a vedením pracovního média a elektrického proudu, označení potrubí musí být znatelné musí být k dispozici dostatek místa ke kontrolám a zkouškám.
- Potrubí obsahující pracovní médium musí být zajištěna proti mechanickému poškození! Přívody v místě instalace: Odlehčená montáž; žádné působení sil na rozváděcí a sběrné potrubí;
- při instalaci přístroje musí být bezpodmínečně dodrženy následující zásady:
 - Je bezpodmínečně nutné dodržovat vzdálenost od objektů, které by mohly být ohroženy působením nosného média,
 - Pod tento přístroj nesmí být odloženy hořlavé materiály.
 - Přístroje upevněte resp instalujte takto: V oblastech, které slouží vnitřnímu provozu, musí být potrubí k přístrojům a od nich vedena pouze bez rozebíratelných spojů a armatur.

2.11 Zbytková rizika v důsledku prasknutí za provozu

⚠ VAROVÁNÍ

Újma na zdraví osob a věcné škody v důsledku prasknutí za provozu!

- Chybná montáž ([viz Zbytková rizika v důsledku chybné montáže, Strana 26](#)),
- Nedodržení maximálního dovoleného provozního tlaku ([viz Provozní podmínky, Strana 21](#)),
- Zanedbání úseků tlakového vedení při instalaci ([viz Zbytková rizika u dílů vedoucích tlak, Strana 26](#)),
- zanedbání zbytkových rizik spojených s vibracemi ([viz Zbytková rizika v důsledku vibrací, Strana 25](#))

vede k prasknutí za provozu a během preventivní údržby. Přitom vzniká ohrožení způsobené

- odletující materiál ([viz Zbytková rizika u dílů vedoucích tlak, Strana 26](#)),
- uniklé pracovní médium ([viz Zbytková rizika spojená s glykolem, Strana 24](#))

Zajistěte, aby

- montáž byla provedena bez závad,
- vždy byl dodržován maximální přípustný provozní tlak,
- před každou preventivní údržbou nebo opravou byly vypuštěny části potrubí pod tlakem,

2.12 Zbytková rizika v důsledku vyvržených předmětů nebo kapalin

⚠ VAROVÁNÍ

Újma na zdraví osob a věcné škody v důsledku vyvrhovaných předmětů a kapalin!

Zbytková nebezpečí způsobená předměty a kapalinami ([viz Zbytková rizika v důsledku prasknutí za provozu, Strana 27](#)).

2.13 Zbytková rizika při likvidaci

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění osob a vzniku hmotných škod ze strany HFC/HCFC glykolu!

Následující pokyny a informace jsou doporučením k odborné likvidaci zařízení. Pro zemi provozovatele jsou závazné platné zákony o odpadech:

- Likvidaci smí provádět jedině odborník.
- U všech částí zařízení (např. pracovní média, trubkový registr (tepelný výměník), ventilátory, se musí zajistit řádná likvidace.
- Spotřebované pracovní médium, které není určeno k recyklaci, musí být zpracováno jako odpad a bezpečně zlikvidováno. Nesmí uniknout žádné emise do prostředí.
- Pracovní médium nesmí být naplněno do nádoby, ve které se již nachází jiné nebo neznámé pracovní médium. Toto jiné nebo neznámé pracovní médium nesmí být vypuštěno do atmosféry, ale musí být identifikováno, recyklováno nebo řádně zlikvidováno.
- Na zničení pracovního média může být nutné úředně schválené zařízení.
- Musí se zajistit řádná likvidace všech částí přístroje obsahující

VAROVÁNÍ

Nebezpečí otravy prostředí!

3 Technické údaje

3.1 Výměník tepla (typické hodnoty)

UPOZORNĚNÍ

Uvedené typické hodnoty se vztahují na standardní modely těchto řad. Zejména u speciálních přístrojů platí: Dodržujte údaje uvedené v projektu (příloha) a na výrobním štítku.

UPOZORNĚNÍ

Výkonové hodnoty ventilátorů závisí na teplotě prostředí a na odporu vzduchu v místě instalace.

Všechny elektrické součástky byly vyrobeny v souladu s normami EN.

Číslo projektu	Viz podklady k zakázce
Označení přístroje	Viz podklady k zakázce
číslo výrobce	Viz podklady k zakázce
Rok výroby	Viz podklady k zakázce
Teplonosné médium	Viz podklady k zakázce
Objem	Viz podklady k zakázce
Max. dovolený tlak (PS)	0 - 16 bar
Přípustná rel. vlhkost vzduchu	< 100 %
Datum kontroly	Viz podklady k zakázce
Zkušební médium	suchý vzduch
Emise hluku vzduchem	Viz podklady k zakázce. Podle standardního postupu výpočtu hladiny šumu podle EN 13487; Příloha C (normativní).
Hmotnost	Viz podklady k zakázce

3.2 Ventilátory

Pro modelovou řadu GFHV FD/WD_GFVV FD/WD se používají ventilátory s průměrem 800 až 1000 mm.

Ventilátory na třífázový proud lze provozovat se zapojením D-S se dvěma různými otáčkami.

Technické dodací podmínky ventilátorů odpovídají DIN 24166, třída přesnosti 2.

Typ ventilátoru	Viz podklady k zakázce
Stupeň krytí přístroje	IP 54, ISO F a DIN VDE 0530
Druh proudu	Třífázový nebo střídavý proud
Napětí	AC: 400 V 3 ~ 50 Hz 400 V 3 ~ 60 Hz EC: 230 V 1 ~ 50/60 Hz 400 V 3 ~ 50 /60 Hz

Vyváženost	Q 6,3 podle VDI 2060
Přípustná teplota vzduchu	Oblast použití: minimálně -30 °C až minimálně +55 °C
Bezpečnostní zařízení	<ul style="list-style-type: none">• Tepelné: termokontakty (rozpínací kontakt)• Mechanické: Mříž na ochranu před dotykem podle normy 294

4 Konstrukční provedení a funkce

Zpětný chladič se skládá z těchto součástí:

- trubkového registru obsahujícího trubkové hady s lamelami (měděná trubka; hliníková lamela), rozdělovací a sběrné trubky (měď) a přípojky k potrubnímu systému,
- kryt je z pozinkovaného plechu, lakovaný, RAL 7035, (světle šedá)
- a – dle provedení – z jednoho nebo několika axiálních nehlukných ventilátorů s motory, které nevyžadují údržbu.

Zpětné chladiče řady GFHV FD/WD_GFVV FD/WD jsou určeny k instalaci v teplovodním okruhu chladičích zařízení. Chladičích zařízení je kombinace vzájemně propojených dílů a armatur, které tvoří uzavřený okruh a cirkuluje jimi pracovní médium.

Tepelný nosič je pracovní médium, které se používá k výměně tepla a během pohlcování tepla zůstává v kapalně fázi.

Použité médium je tepelný nosič podle normy EN 378-1, odst. 3.7.2. Bezprostřední nebezpečí pro zaměstnance nehrozí.

Teplonosné médium při nízké teplotě pohlcuje teplo, zahřívá se, a při vyšší teplotě teplo opět odvádí. Toto zařízení ochlazuje teplonosné médium odváděním tepla do okolního vzduchu (vzdušná strana), který je ventilátory hnán přes plochu výměníku.

5 Motor ventilátoru

UPOZORNĚNÍ

Při delších dobách skladování a odstavení je třeba ventilátory každý měsíc zapnout na 2 až 4 hodiny.

UPOZORNĚNÍ

U ventilátorů s typem krytí IP55 nebo vyšším se musí uzavřené otvory na odtok kondenzátu otevírat nejméně jednou za půl roku.

Technologie AC

Střídavé AC motory jsou chráněny před přehříváním tepelným kontaktem (nebo termistorem).

Motory s termokontaktem musíte propojit tak, aby je nebylo možné spustit s rozpojeným termokontaktem. Doporučujeme zařízení opatřit zajištěním proti nechtěnému opětovnému spuštění.

Motory vybavené termistorem s kladným teplotním součinitelem potřebují dodatečný externí spouštěč pro zabudované termistory. Doporučujeme zařízení opatřit zajištěním proti nechtěnému opětovnému spuštění. Zkušební napětí na termistorech smí být max. 2,5 V resp. mohou se použít pouze měřicí přístroje s proudovým omezením.

Při použití zapojení do hvězdy-trojúhelníku musí být zohledněno odpovídající časové zpoždění.

U motorů s přímým startem a připojovací hodnotou > 4,0 kW může být třeba omezení proudu při náběhu (pozdvolný start pomocí tyristoru).

Pokud by se měly k regulaci otáček použít frekvenční měniče, je nutné u ventilátorů s vnějším roto-rem respektovat následující pravidlo:

Mezi frekvenčním měničem a ventilátorem musí být instalován sinusový filtr se všemi póly účinnými (sinusové výstupní napětí! Filtrační účinek mezi fází proti fázi a fází proti zemi).

Měniče kmitočtu firmy Güntner jsou sériově vybaveny touto funkcí. Třífázové normované motory jsou určeny pro přímý provoz s měniči kmitočtu.

Třífázové motory ventilátorů lze provozovat v zapojení do hvězdy/trojúhelníku resp. s regulací otáček. Zkontrolujte směr otáčení. Směru otáčení při nesprávném směru otáčení provede prohozením dvou fází.

Technologie EC

UPOZORNĚNÍ

Motory ventilátorů mají vlastní elektronický výkonový díl. Tento výkonový díl lze řídit pomocí Güntner Motor Management GMM. Motory lze podle typu napětí připojit jednofázově (1~, 200 - 277 V AC, 50/60 Hz) **nebo** třífázově (3~, 380 - 480 V AC, 50/60 Hz). Při provozu bez GMM se ventilátory musí ovládat napětím 0 - 10 V. Návod pro elektrické připojení najdete v plánech připojení nebo v dokumentaci ve svorkovnicové skříni motoru.

6 Doprava a skladování

6.1 Bezpečnost

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zhmoždění v důsledku pádu!

Přístroj váží mezi 150 kg až 4600 kg. Přístroj může sklouznout a spadnout z přepravního prostředku. To může způsobit vážná poranění či dokonce smrtelný úraz. Tvrdé nárazy a otřesy mohou přístroj poškodit.

Zajistěte, aby byl využitý personál schopen zajistit správné a odborné vyložení.

Dbejte, aby se během přepravy nikdo nenacházel pod zařízením ani v blízkosti břemena.

Zajistěte na rovnoměrné rozložení hmotnosti. Postupujte podle pokynů na přepravních nálepkách na zabalěném přístroji (viz [Ostatní značky a upozornění na přístroji](#), Strana 15).

Přeprava jeřábem a vysokozdvížným vozíkem: Zkontroluje, zda na přístroji není žádný sníh a nefouká vítr.

Zajistěte přístroj proti posunutí a mechanickému poškození.

Případně použijte přepravní pomůcky. Použijte takovou pomůcku, která bude odpovídat hmotnosti přístroje. Hmotnost přístroje zjistíte v podkladech k zakázce (viz [Konstrukce a další platné dokumenty](#), Strana 7). Připojovací hrdla a sběrné trubky nepoužívejte jako body pro zvedání, tahání, připevňování a stoupání. Mohli byste způsobit prosakování zařízení.

Při přepravě přístroje postupujte opatrně. Vyvarujte se tvrdému dosednutí zařízení.

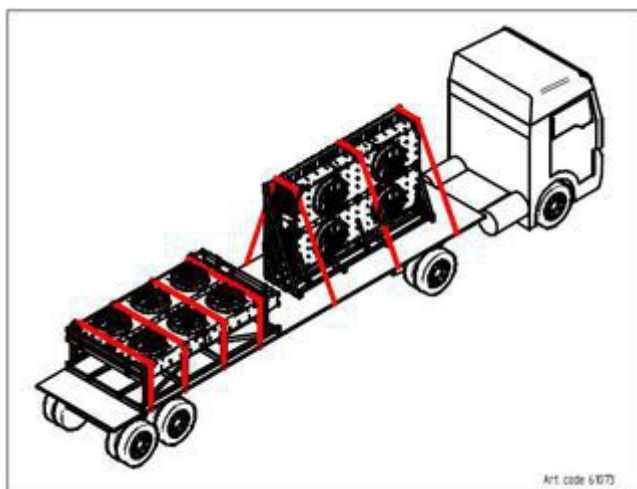
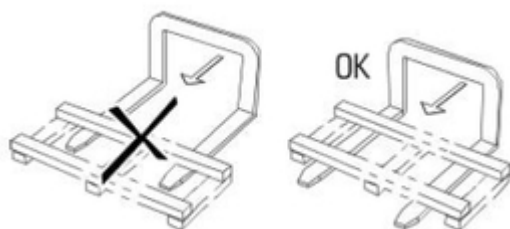
6.2 Přeprava a skladování

UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si přepravní značky na obalu přístroje a postupujte podle nich!

Trvalé mechanické zatížení způsobné nerovnostmi vozovky a výmoly jakož i kývání při přepravě lodí mohou zařízení poškodit během přepravy. Před dopravou po moři nebo do zemí s kritickými dopravními cestami se části zařízení, které by se mohly rozkmitat (zejména ventilátory a případně i patky), musí demontovat.

- ▶ Přepravte zabalené zařízení pomocí vlastního dopravního prostředku (např. vysokozdvižného vozíku, jeřábu) na určené místo instalace.
- ▶ Zařízení vyložte.



61073 - Poznámka Upínací oka

6.3 Uložení před montáží:

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí koroze a znečištění!

Do zařízení nesmí proniknout vlhkost ani nečistoty.

- ▶ Zařízení chraňte před prachem, nečistotami, vlhkostí, mokrem, poškozením a ostatními škodlivými vlivy. Škodlivé vlivy: [viz Bezpečnostní pokyny k instalaci a prvnímu uvedení do provozu, Strana 35](#)
- ▶ Zařízení neskladujte déle, než je nutné. Až do montáže skladujte zařízení pouze v originálním obalu. Na sebe stavte vždy jedině stejně velké jednotky obalů.
- ▶ Až do instalace skladujte nepoškozené zařízení na chráněném místě bez prachu, nečistot a vlhkosti (dobře větraná hala nebo zastřešené skladovací plochy).
- ▶ Jestliže se instalace zařízení zpozdí oproti předpokládané době instalace: Zařízení chraňte před povětrnostními a dalšími škodlivými vlivy a před nečistotami vhodnou plachtou. Současně musí být zajištěno odpovídající větrání zařízení.

7 Instalace a první uvedení do provozu

7.1 Bezpečnost

7.1.1 Bezpečnostní pokyny k instalaci a prvnímu uvedení do provozu

⚠ VAROVÁNÍ

Při neodborné montáži hrozí nebezpečí, že při provozu vyteče ze zařízení vyteče pracovní médium a způsobí poranění osob nebo škody na majetku (viz [Zbytková rizika spojená s glykolem, Strana 24](#))

Návod k instalaci uvedený v této kapitole přesně dodržujte a pracujte zvláště pečlivě!

UPOZORNĚNÍ

Poškození zařízení!

Cizorodé látky a nečistoty v okruhu pracovního média mohou zhoršit účinnost zařízení nebo způsobit poškození zařízení. Zvláště škodlivými nečistotami jsou:

- Vlhkost,
- atmosférický vzduch,
- zbytky po letování,
- rez,
- okuje,
- kovové třísky,
- prach a nečistoty jakéhokoliv druhu.

Vlhkost v součástkách vedoucích pracovní médium v zařízení může mít za následek:

Atmosférický vzduch a jiné nekondenzující plyny mohou mít za následek:

Ostatní nečistoty mohou způsobit:

- Zrychlení chemických procesů (rozklad)

Zajistěte, že při montáži (připojování částí zařízení, kterými protéká pracovní médium, k systému strojního celku) nedojde k žádnému vnitřnímu znečištění.

Montáž provádějte s mimořádnou péčí o čistotu.

Před vypuštěním tlaku ze zařízení po dopravě dokončete veškeré instalační práce na potrubí v místě instalace!

Přepravní tlak vypusťte Schraderovým ventilem až bezprostředně před montáží.

Uzavírací kryty rozváděcího a sběrného potrubí demontujte až bezprostředně před montáží.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí koroze a znečištění!

Do zařízení nesmí proniknout vlhkost ani nečistoty. Pokud by do zařízení pronikla vlhkost a nečistoty, vzniká nebezpečí poškození také u armatur a dalších součástí zařízení.

Zařízení chraňte před prachem, znečištěním, vlhkostí, mokrem, poškozením a dalšími škodlivými vlivy. Škodlivé vlivy jsou například:

- Mechanické: Poškození rázem, předměty padajícími na zařízení nebo proti němu, dopravní prostředky pohybující se v protisměru apod.
- Fyzikální: Poškození v důsledku blízkosti koncentrovaných hořlavých plynů
- Chemické: Poškození působením znečištěné atmosféry (s obsahem solí, kyselin, chlóru, síry apod.)
- Tepelné: Poškození v důsledku zdrojů tepla nacházejících se v blízkosti

S montáží začněte co nejrychleji.

7.1.2 Požadavky na bezpečnost ze strany zařízení

Přístroj je komponentou strojního celku a může být provozován pouze v kombinaci s strojním celkem .

- Všechna zařízení potřebná pro provoz přístroje musí být integrována do spínacích a ovládacích jednotek celého zařízení :
 - Elektrika: Ventilátory a ostatní elektrická zařízení
 - Pracovní média: Ventily a armatury,
- V oběhu tepelného nosiče v chladicím přístroji musí být zajištěna připojení tepelného nosiče a elektrotechnická připojení zařízení. Připojení jsou uvedena v podkladech nabídky vztahující se k dané zakázce.
- Napájení ventilátorů musí být zajištěno v souladu s údaji na typovém štítku motorů ventilátorů.
- Pro ventilátory musí být podle normy EN 60204-1 zajištěno vypínací zařízení, které zabrání neočekávanému naběhnutí (vypínač pro případ opravy) a které odpojí všechny aktivní vodiče od přívodu energie (odpojí se všechny póly).
- Vypínací zařízení ventilátorů musí být zajištěno (například visacím zámkem), aby nedošlo k nekontrolovanému spuštění ventilátorů.
- Elektrické přívody motoru, spínače pro opravu, svorkovnice a skříňového rozvaděče musí být zapojeny v souladu s příslušnými schémata zapojení.
- Zařízení musí být pro případ netěsnosti uzavíratelné.
- Všechny bezpečnostní uzavírací armatury musí být plně ovladatelné i osobami, které používají dýchací přístroje nezávislé na vzduchu okolí a které jsou oblečeny v kompletních ochranných oděvech.
- Veškerá zařízení k odvádění uniklého pracovního média musí být ovladatelná z místa, kterému nehrozí žádné nebezpečí.

7.1.3 Bezpečnostní opatření na straně zákazníka

⚠ VAROVÁNÍ



Nebezpečí poranění osob!

Zařízení obsahuje nosné médium ([viz Zbytková rizika spojená s glykolem, Strana 24](#)).

Zařízení sériově pracuje s nosným médiem (synonyma: ethanidol, glykol). Při použití jiného chladonosného média je nezbytná konzultace s výrobcem.



Ethylenglykol je bezbarvá, lehce viskózní, málo těkavá, s vodou mísitelná, hygroskopická kapalina se nasládlým zápachem resp. chutí.

Při kontaktu s pokožkou způsobuje ethylenglykol lehké podráždění s nebezpečím vstřebávání pokožkou. Při kontaktu s očima hrozí podráždění sliznice, při požití podráždění a poruchy centrálního nervového systému. Při vystavení jeho delšího působení dochází k únavě, poruchám pohybové koordinace, bezvědomí, selhání ledvin.



Nebezpečí vznícení a požáru! Ethylenglykol je hořlavý a při vyšších teplotách vytváří výbušné páry/plyny. Ethylenglykol udržujte v bezpečné vzdálenosti od zápalných zdrojů. Nekuřte!

Páry ethylenglykolu jsou těžší než vzduch a mohou se kumulovat v níže položených místnostech. Pokud v těchto místnostech neproudí vzduch, pak se v blízkosti země může objevit zvýšená koncentrace. Při vyšších koncentracích hrozí nebezpečí udušení z nedostatku kyslíku – zejména u země.

Zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a oblečením! Znečištěný, potřísněný oděv si ihned svlékněte!

Pracovníkům nehrozí bezprostřední nebezpečí.

Nesmí přijít do kontaktu se silnými oxidačními prostředky (chromsírová směs, hypermangan sodný, dýmavá kyselina sírová apod.)! Nebezpečí prudké reakce!

Nepovoláním osobám musí být zabráněn přístup k zařízení. Při instalaci zařízení musíte dát pozor na to, aby se chladonosné médium, které uniká ze zařízení, nemohlo dostat do budovy nebo neohrožovalo lidi.

Ohledně chladonosného média, hmotnosti náplně a systému pro přenos tepla dodržujte požadavky normy EN 378-3.

Zařízení instalujte podle směrnice EN 378-1 pouze v zadané konfiguraci a pouze v místnostech, pro které bylo zařízení výrobce navrženo.

Zařízení podle EN 378-3 (kapitola 5) nainstalujte ve zvláštní strojovně, pokud by hrozilo nebezpečí výbuchu nebo zvýšení koncentrace chladonosného média v pracovním prostředí na vyšší hodnotu, než kterou připouští norma EN 378-3. Pokud by bylo potřeba provést prostorové oddělení, jež by však nebylo možné provést, zaveďte účinná ochranná opatření

Elektrické vybavení (k pohonu ventilátorů, větrání, osvětlení a pro poplašný systém) instalujte v místnosti se zařízením s ohledem na kondenzování vlhkosti a tvorbu kapek jakož i s ohledem na stupeň nebezpečí spojeného s chladonosným médiem dle normy EN 378-3 (kapitola 6).

Nainstaluje poplašná zařízení pro varování před nebezpečím výbuchu nebo požáru, před zdraví nebezpečnou koncentrací chladonosného média a pro řídicí účely v místnosti se zařízením dle normy EN 378-3 (kapitola 7).

Zajistěte, aby zařízení nebylo v místnosti, kde je nainstalované, vystaveno účinkům vysokých teplot. Chraňte zařízení před zdroji tepla nebo před přechodně vysokými teplotami.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí znečištění životního prostředí!

7.2 Požadavky na místo instalace

Rozměry a hmotnost přístroje zjistíte v podkladech k zakázce.

- ▶ Zařízení instalujte tak, aby nemohlo dojít k jeho poškození v důsledku působení zdrojů rizik v okolí (výrobní, přepravní a jiné procesy v místě instalace) resp. aby zásahy neoprávněných osob nemohly způsobit poruchu jeho funkce.
- ▶ Zařízení ustavte tak, aby byla vyloučena možnost jeho poškození při vnitropodnikové dopravě nebo přepravě.
- ▶ Optimální kontrolu zařízení umožněte optimálním přístupem k zařízení:
 - Zařízení umístěte tak, aby ho bylo možné kdykoliv sledovat a kontrolovat ze všech stran.
 - Zajistěte, aby byl k dispozici dostatek místa k provádění preventivní údržby.
 - Zajistěte, že všechny díly, přípojky a vedení, kterými prochází médium, a všechny elektrické přípojky a vedení budou dobře dostupné.
 - Zajistěte, aby označení potrubí bylo dobře viditelné.

UPOZORNĚNÍ

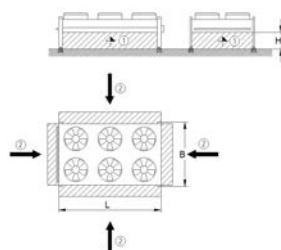
Nebezpečí reznutí u pryžokovových patek nebo podstavců

Ustavení ve stojaté vodě nebo na plochách, kde může docházet k shromažďování vody (jako např. glykolové chrániče), může vést k výskytu rzi na pryžokovových patkách nebo podstavcích přístroje.

Reznoucí pryžokovové patky nebo podstavce přístroje vedou k nestabilitě přístroje.

Instrukce pro instalaci zkapařovače a kapalinového chladiče

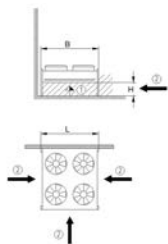
Horizontální přístroje



Volná instalace

- (1) Směr proudění vzduchu
- (2) Volná plocha pro nasávání vzduchu

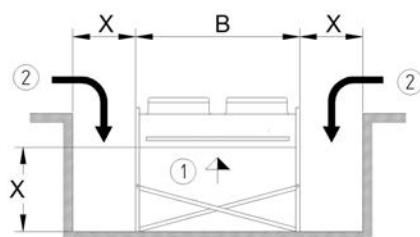
$$H \geq \frac{L \times B \times 0,7}{(L + B) \times 2}$$



Instalace na stěnu budovy

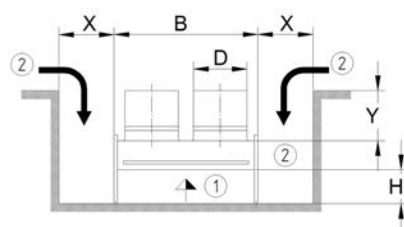
- (1) Směr proudění vzduchu
- (2) Volná plocha pro nasávání vzduchu

$$H \geq \frac{L \times B \times 0,7}{L + (B \times 2)}$$



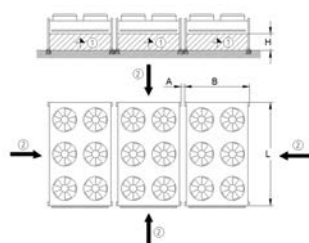
Instalace v šachtě budovy

- (1) Směr proudění vzduchu
 - (2) Volná plocha pro nasávání vzduchu
- $X \geq 0,5 \times B$



Instalace v šachtě budovy - výfukové trysky

- (1) Směr proudění vzduchu
 - (2) Volná plocha pro nasávání vzduchu
- $Y \leq D$
 $X \geq 0,5 \times B$
 $H \geq 0,7 \times X$

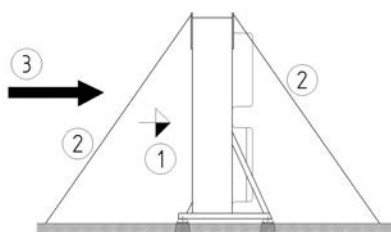


Sdružená instalace

- (1) Směr proudění vzduchu
 - (2) Volná plocha pro nasávání vzduchu
- $A_{\min} = 80 \text{ mm}$ (nutné s přesahem k tlumičům vibrací)
 $n = \text{počet přístrojů}$

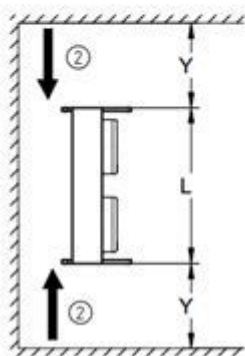
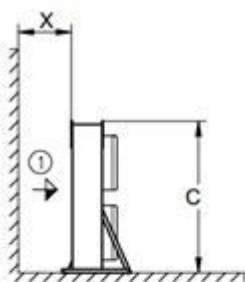
$$H \geq \frac{n \times L \times B \times 0,7}{(2 \times L) + (n \times 2 \times B) + (n - 1) \times 2 \times A}$$

Vertikální přístroje



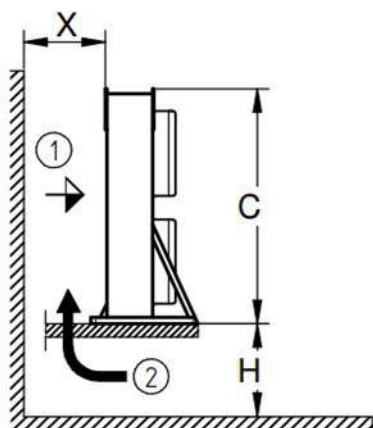
Volná instalace

- (1) Směr proudění vzduchu
 - (2) Ukotvení pomocí lan
- Postupujte podle instrukcí na nálepce přístroje!**
- (3) Hlavní směr foukání



- (1) Směr proudění vzduchu
- (2) Volná plocha pro nasávání vzduchu
- $X \geq 0,35 \times L$
- $Y \geq 0,5 \times L$

Instalace na zemi; boční náhled (nahore) a pohled shora (dole)



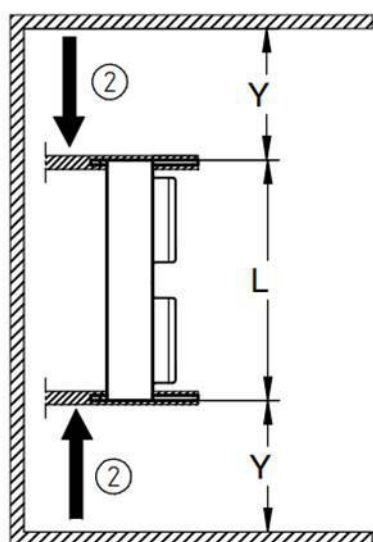
(1) Směr proudění vzduchu

(2) Volná plocha pro nasávání vzduchu

$Y \geq X$

$$X \geq \frac{L \times C \times 0,7}{(2 \times C) + L}$$

$H \geq X \times 1,5$

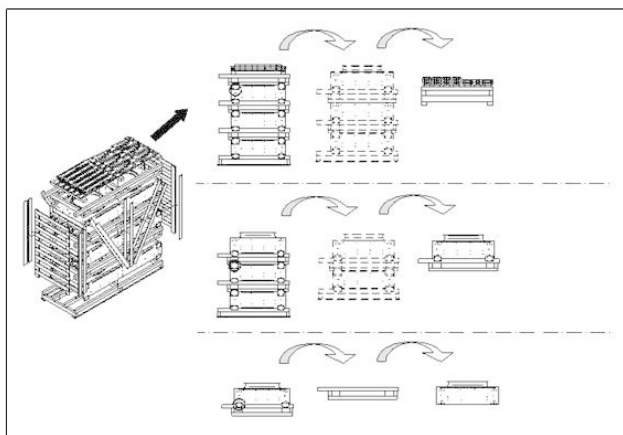


Instalace na stěnu; boční náhled (nahore) a pohled shora (dole)

7.3 Vybalení přístroje

Dřevěný obal

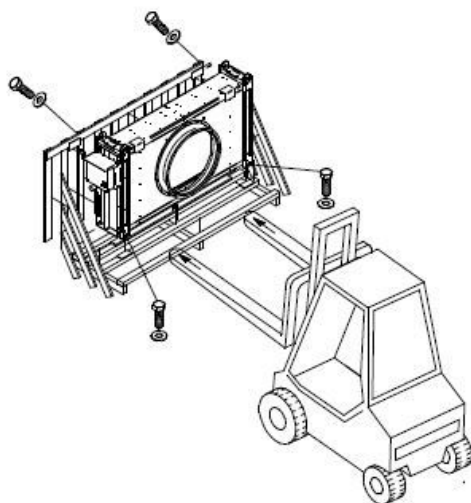
Přístroje se dodávají v dřevěném obalu. Při dodávce více přístrojů v kontejneru jsou na sobě až dva přístroje. Při dodávce více přístrojů na nákladním voze jsou na sobě až tři přístroje. Při dodávce více přístrojů: Palety s přístroji k vybalení položte jednotlivě na zem.



Vyvalování přístrojů z dřevěného obalu

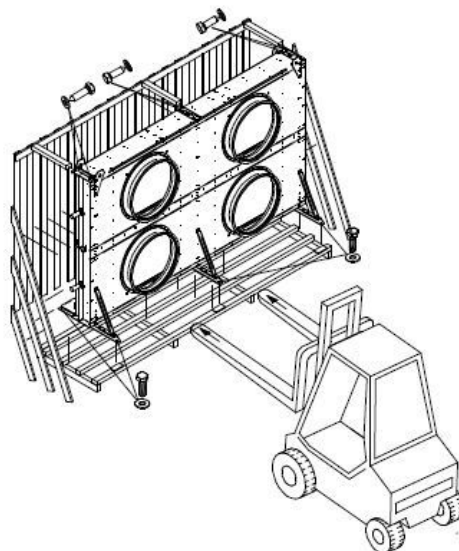
- ▶ Na čtyřech stranách odstraňte vnější dřevěné kryty.
- ▶ Zvedněte vrchní paletu s nohami a úhelníky zařízení a položte ji na zem.
- ▶ Jednotlivé přístroje na paletách zvedněte vysokozdvížným vozíkem.
- ▶ Zvedněte přístroje z palety. Zajistěte, že všechna šroubová spojení obalu budou uvolněná!

Jednořadé přístroje

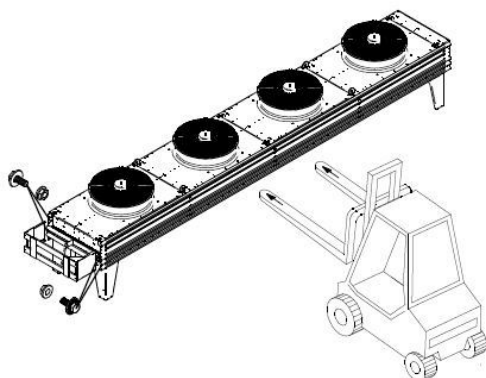


Vybalení vertikálních přístrojů

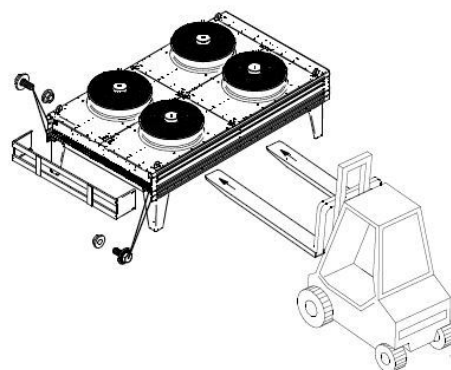
Dvouřadé přístroje



Vybalení vertikálních přístrojů



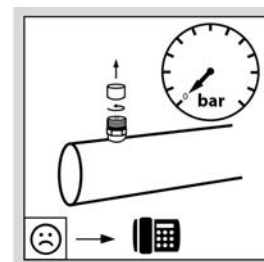
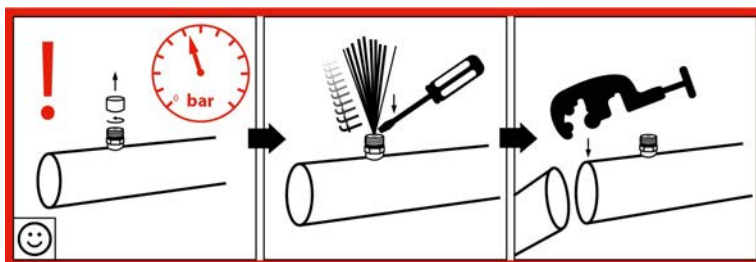
Vybalení horizontálních přístrojů



Vybalení horizontálních přístrojů

- ▶ Odstraňte všechny přepravní šroubové spoje.
- ▶ Zvedněte přístroj a dopravte ho na místo instalace.

Pro všechny přístroje platí:



UPOZORNĚNÍ

Přístroj je pod tlakem! Převravní tlak slouží ke kontrole těsnosti a před montáží přístroje se musí vypustit!

- ▶ (1) Odšroubujte krytku.
- ▶ (2) Zkontrolujte přepravní přetlak: Přístroje jsou od výrobce dodávány natlakovány čistým a suchým vzduchem. Bezprostředně před montáží tlak vypusťte přes Schraderův ventil. Pokud v zařízení není žádný tlak: Neprodleně informujte výrobce a zapište to do dodacího listu.

⚠ POZOR

Nebezpečí poranění osob a vzniku hmotných škod při úniku pracovního média!

Pokud v zařízení není tlak, znamená to netěsnost zařízení, která byla způsobena při přepravě. Pracovní médium, které uniká kvůli netěsnosti zařízení, může způsobit poranění osob nebo škody na majetku. [Zbytková rizika spojená s glykolem](#) Přístroj neuvádějte do provozu!

- ▶ (3) Po vypuštění přepravního tlaku proveďte případné zkrácení trubek.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí koroze a nečistot!

Do zařízení se nesmí dostat vlhkost a nečistoty.

Zařízení chraňte před prachem, nečistotami, vlhkostí, mokrem, poškozením a ostatními škodlivými vlivy. Škodlivé vlivy: [viz Bezpečnostní pokyny k instalaci a prvnímu uvedení do provozu, Strana 35](#)

S montáží začněte co nejdříve.

7.4 Montáž

7.4.1 Předpoklady na straně zařízení pro montáž bez napětí

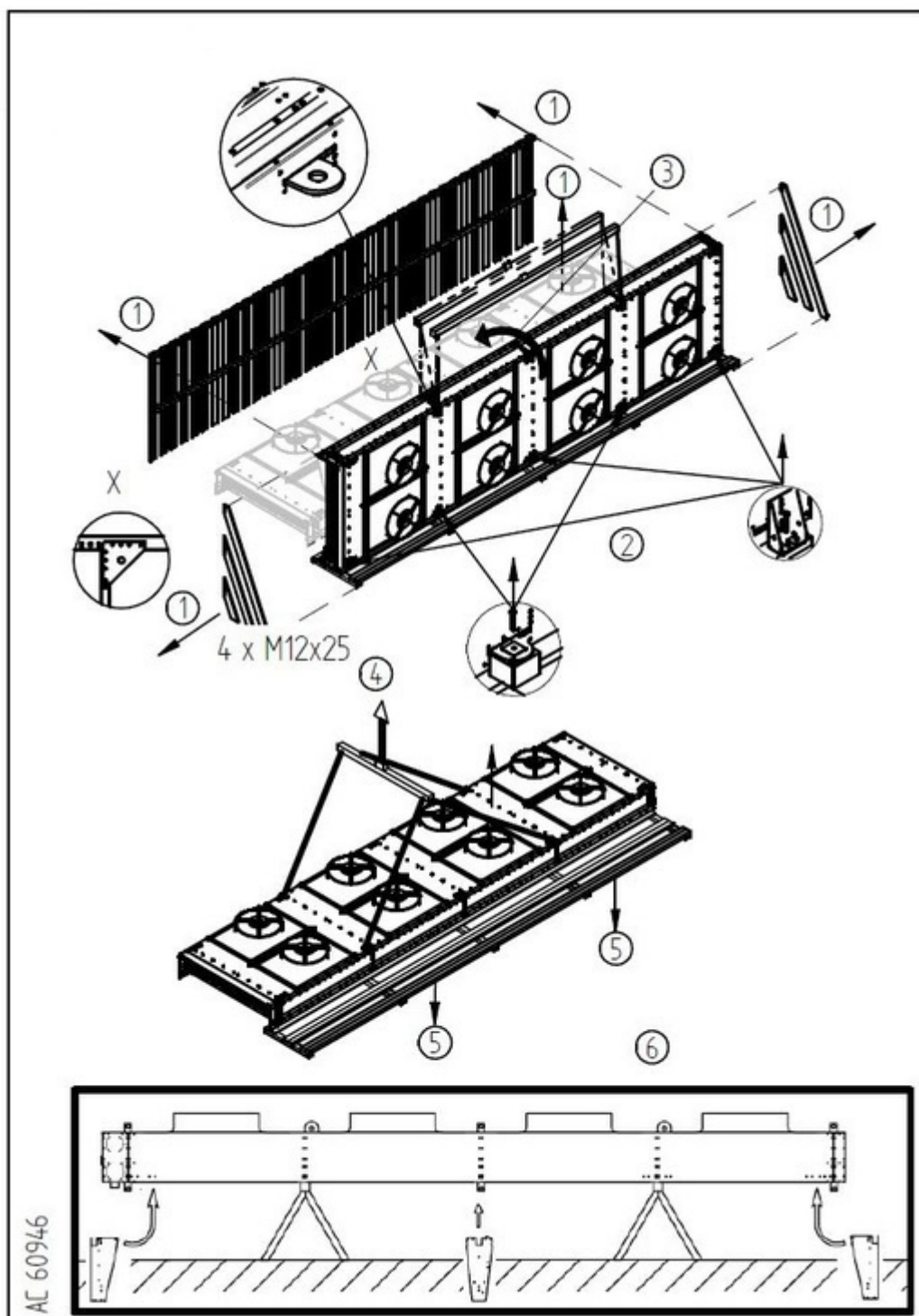
- ▶ Zabraňte vzniku napětí v zařízení:
 - Zajistěte, aby všechny upevňovací body byly ve stejné vzdálenosti od upevňovací roviny.
 - Zajistěte, aby všechny upevňovací body v zatížení byly trvale ve stejné vzdálenosti od upevňovací roviny.
- ▶ Přístroje upevněte resp instalujte takto: Proudění vzduchu nesmí být omezeno překážkami.
- ▶ Přístroje byly instalovány v upevňovacích bodech odpovídajících jejich hmotnosti a byly přišroubovány upevňovacími šrouby. Za pevnost šroubových spojů odpovídá provozovatel resp. osoba provádějící instalaci. Při upevňování zařízení musí být respektovány tyto pokyny:
 - Průměr upevňovacích otvorů je stanoven výrobcem na základě statických výpočtů; těmto otvorům musí být upevňovací šrouby přizpůsobeny. Při výpočtu přenášené síly při dosednutí zařízení musí být bezpodmínečně zohledněna celková hmotnost zařízení (= hmotnost prázdného zařízení + hmotnost obsahu trubky + doplňková hmotnost jako vlhkost, sníh a nečistoty).
 - Upevňovací šroubové spoje musí být vhodným zajištěním šroubů zajištěny proti povolování.

- Upevňovací šroubové spoje nesmí být nadměrně dotažené ani přetočené.
- Všechny upevňovací šrouby musí být stejnoměrně dotaženy.
- ▶ Zabraňte posunutí přístroje ze správné polohy. Přístroj zajistěte ve správné poloze. Upevňovací šrouby dostatečně utáhněte a upevňovací šroubení zajistěte proti povolování.
- ▶ Zařízení upevňujte jen za upevňovací body, které jsou k tomu určené.

7.4.2 Montáž noh

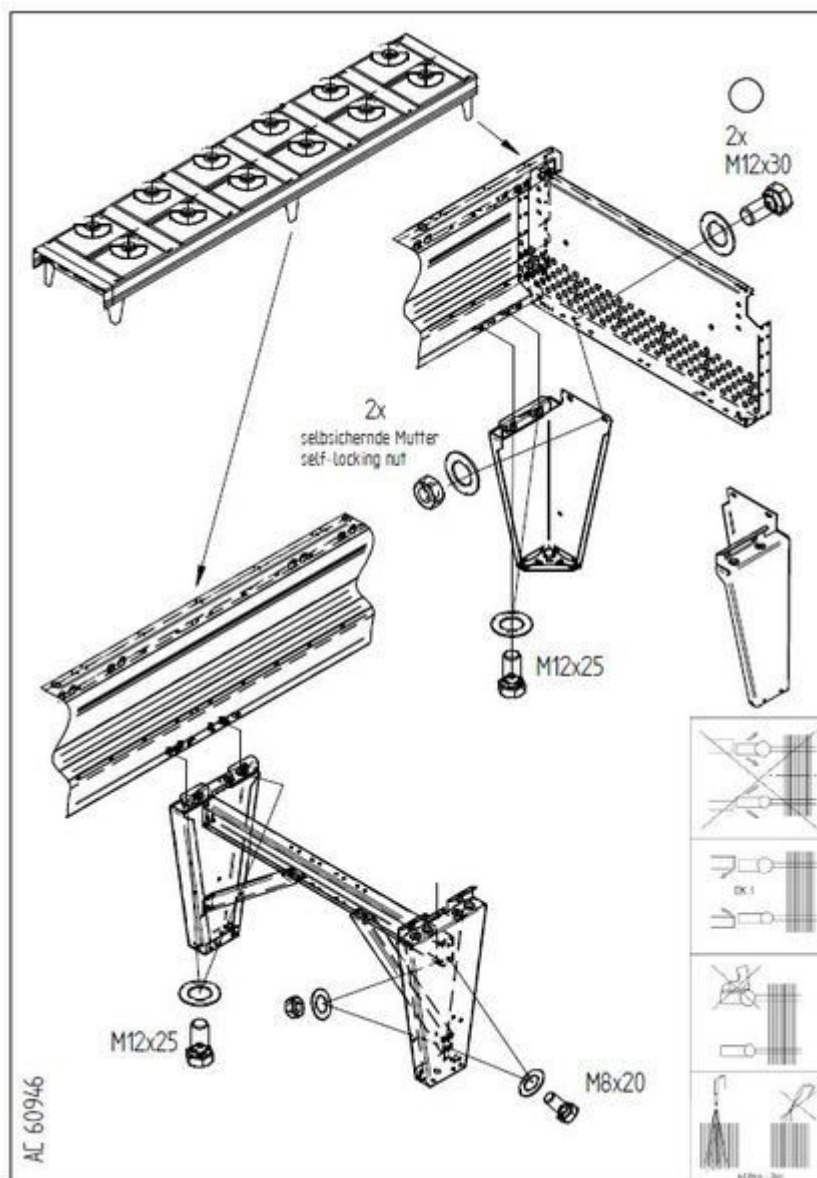
Koncepce montáže noh

Nohy jsou volně přiloženy k zařízení. Znázorněné kroky platí pro všechny typy zařízení.



- ▶ (1) Odstraňte dřevěný obal, jak je znázorněno na obrázku.
- ▶ (2) Odstraňte všechny přepravní šroubové spoje.

- ▶ (3) K jeřábovým okům na podélné straně připevněte traverzu a přístroj opatrně položte.
- ▶ (4) Připevněte traverzu ke všem čtyřem jeřábovým okům a přístroj nadzvedněte.
- ▶ (5) Odstraňte zbývající dřevěný obal na bocích.
- ▶ (6) Pro snadnější připevnění noh položte zařízení na rovnou podložku, aby se nepoškodily lamely. Výška podložky musí odpovídat minimálně délce nohy. Namontujte k zařízení nohy.



- ▶ Zašroubujte je dle instrukcí na zařízení. Nohy se musí pevně přišroubovat k přístroji.
- ▶ Používejte pouze uvedené materiály.
- ▶ Ještě jednou zkontrolujte všechny šroubové spoje. Případně připevněte i dodané tlumiče vibrací (volitelné vybavení).

7.4.3 Montáž tlumičů vibrací (volitelné vybavení)

Volitelné tlumiče vibrací jsou k přístroji volně přiloženy.

- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní.
- ▶ Jednotlivé díly sestavujte v uvedeném pořadí.

7.4.4 Montáž přístroje

Ukotvení přístrojů pomocí lan pro instalaci na střeše

Obecně:

Zatížení lana závisí na velikosti zařízení, výšce budovy (dynamický tlak) a počtu lan.

Ukotvení musíte provést minimálně pomocí dvou lan na protilehlých stranách (strany s maximální délkou hrany).

Ukotvení lany musí zvolit tak, aby se u standardních uchycení/noh přístroje (např. tlumič vibrací) nepřekročilo maximální dovolené zatížení.

Ukotvení musí probíhat pod úhlem 55°.

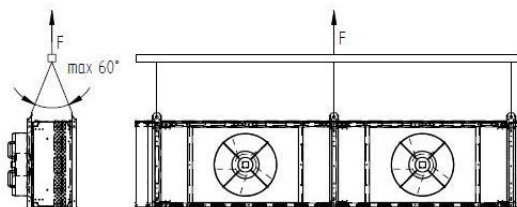
V případě podstatných změn statického systému ukotvení lany se síly musí znovu vypočítat.

UPOZORNĚNÍ

Pro přepravu jeřábem je pro všechny přístroje nezbytný podélník (traverza). Úhel lan k sobě nesmí být větší než 60°.

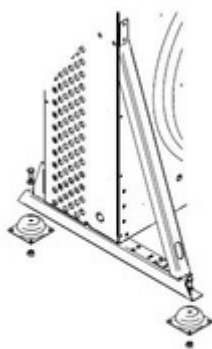
Typ I: U těchto přístrojů jsou jeřábová oka NAHOŘE na přístroji.

Typy II + III: U těchto přístrojů s podlahovými opěrami jsou jeřábová oka na přístroji DOLE.

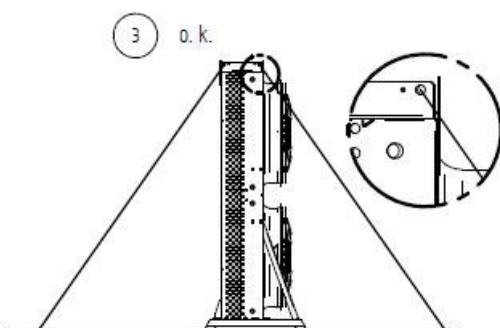


Příklad pro vysvětlení principu přepravy

1. Zvedněte přístroj z palety a dopravte ho na místo instalace. Pro uchycení přepravních lan použijte pouze k tomu určená oka.



M8	→ 25Nm	
M12	→ 80Nm	
M16	→ 206Nm	
M20	→ 415Nm	

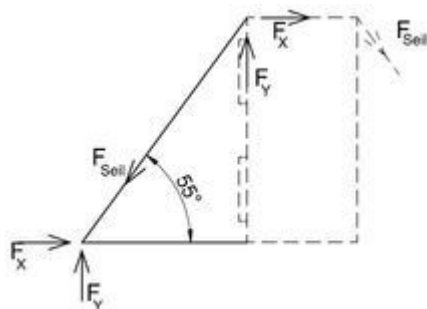


2. Příklad na zemi pevně sešroubujte. Případně namontujte i dodané tlumiče vibrací (volitelné vybavení). Viz kapitola „Montáž tlumičů vibrací (volitelné vybavení)“.

Postupujte podle instrukcí k připevnění tlumičů vibrací.

3. Pro ukotvení lany používejte pouze k tomu určená oka. Ukotvení lany provádějte podle požadavků statického systému.

Statický systém:



Připevnění kotvicích lan na místě se provede s ohledem na místní danosti.

V případě betonu lze s povolením od stavebního dozoru použít vhodné kotvy (např. Fischer, Hilti, Upat atd.) podle jakosti betonu. Kotvicí prvky musí odpovídat příslušným silám.

Při instalaci na střeše je třeba dát pozor na to, aby nedošlo k porušení izolace střechy.

Síly ve statickém systému se musí individuálně zkontrolovat pro každé stanoviště.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění osob při úniku nosného média!

Při neodborné montáži hrozí nebezpečí, že při provozu vyteče z strojního celku pracovní médium a způsobí poranění osob nebo škody na majetku ([viz Zbytková rizika spojená s glykolem, Strana 24](#))

7.4.5 Poznámky k manipulaci se sklopnými ventilátory (volitelná úprava)**VAROVÁNÍ**

Nebezpečí pohmoždění!



U sklopných ventilátorů hrozí nebezpečí skřípnutí prstů a nebezpečí poranění rukou.

Při práci se sklopnými ventilátory proto noste rukavice.

Zajistěte, aby byl sklopný ventilátor zafixován a zajištěn proti nechtěnému resp. neoprávněnému otevření.

**UPOZORNĚNÍ**

Nebezpečí vzniku hmotných škod!



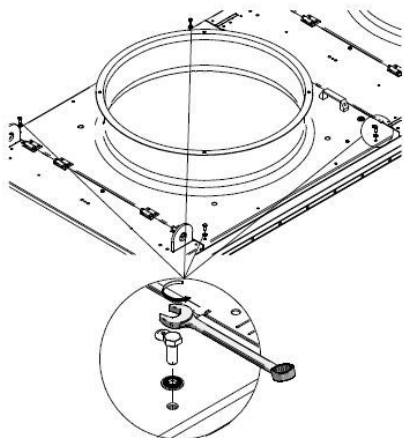
Při pracích na vstupních a výstupních vedení ventilátorů a trubkového registru (tepelného výměníku) se do ventilátorů mohou dostat předměty a následně poškodit jejich komponenty.

- Pře zahájením údržby či opravy ventilátory odpojte od elektrického napájení a zajistěte je proti opětovnému zapnutí.
- Po skončení práce nezapomeňte ve vstupním a výstupním vedení žádné předměty.
- Po skončení prací dejte sklopné ventilátorové jednotky zpátky do jejich výchozí pozice, zde je zafixujte a zajistěte proti nechtěnému resp. neoprávněnému otevření.

Odstranění přepravní pojistky

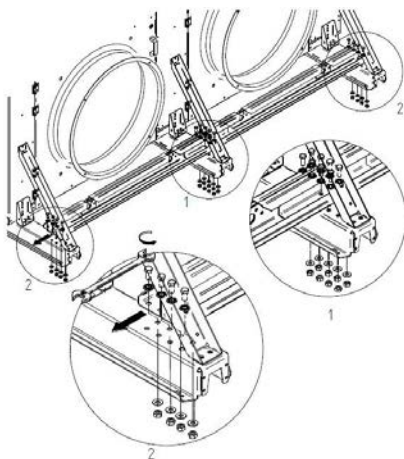
Je-li zařízení na staveništi dopraveno na místo instalace, musíte provést tyto kroky:

Horizontální/vertikální přístroje:

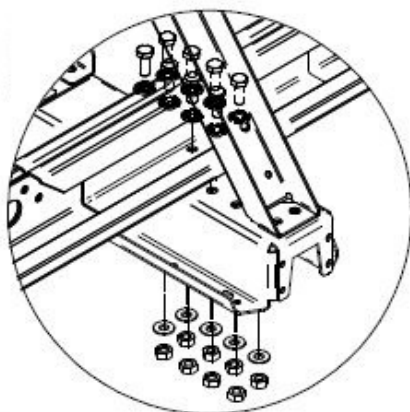


Odstraňte 4 šrouby M8 s šestihrannou hlavou.
Pro otevření otočte oba obrtlíky; sklopte ventilátorovou desku.

Vertikální přístroje:

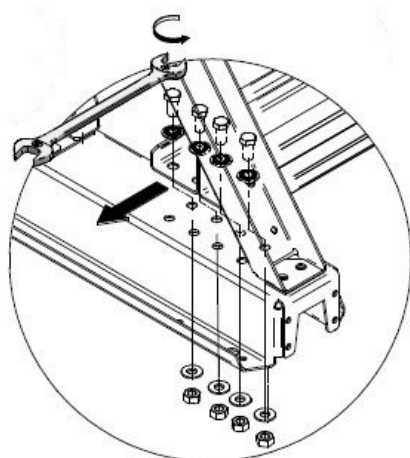


Je-li zařízení na staveništi dopraveno na místo instalace, musíte odstranit kolejnici pro přepravu jeřábem nebo vysokozdvizným vozíkem.



(1) Odstraňte 8 x šroubů M8.

1



(2) Odstraňte 2 x 4 šrouby.

Pro otevření otočte oba obrtlíky; sklopte ventilátorovou desku.

2

UPOZORNĚNÍ

Desky ventilátorů jsou ovládaný pneumatickou pružinou.

Push-to-close: Obrtlíky se při zaklapnutí automaticky zavřou.

7.5 Pokyny k připojení zařízení

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění osob a vzniku hmotných škod při úniku teplotněho média!

Při neodborné montáži hrozí nebezpečí, že při provozu vyteče z strojního celku pracovní médium a způsobí poranění osob nebo škody na majetku ([viz Zbytková rizika spojená s glykolem, Strana 24](#)).

Zabraňte vytékání pracovního média ze zařízení do okolí.

- Zajistěte všechna potrubí, která vedou pracovní médium, proti mechanickému poškození.
- Potrubí k zařízení a od něj v oblastech, které slouží k vnitropodnikovému provozu, pokládejte pouze bez rozebíratelných spojů a armatur.

Zajistěte, aby přívody připravené v místě instalace, nepůsobily tlaky na rozváděcí a sběrné potrubí; Tím by mohly vznikat netěsnosti na připojení potrubí zařízení s pracovním médiem resp. na spojkách s potrubím připraveným v místě instalace.

7.5.1 Přístroj připojte strojního celku

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu osob a věcných škod!

Při neodborném připojení strojního celku hrozí nebezpečí:

- Průsaky vedou k úniku nosného média ([viz Zbytková rizika spojená s glykolem, Strana 24](#)).
 - Svařování na tlakových dílech mohou způsobit popálení nebo výbuchy.
 - Kouření nebo otevřené světlo mohou způsobit oheň, požár nebo výbuchy.
 - Zajistěte, že napětí a vibrace se nebudou přenášet na přístroj ze strojního celku
 - Přívody, kterými proudí pracovní médium, musí být vždy zcela bez napětí! Systém potrubí připravený v místě instalace před připojením k zařízení vždy podepřete!
 - Svařujte a letujte vždy jen na zařízení s vypuštěným tlakem!
 - V místě instalace je zakázáno kouření a používání otevřeného ohně. Hasicí přístroje, zařízení a prostředky na ochranu zařízení a personálu obsluhy musí splňovat požadavky normy EN 378-3.
- Montáž potrubí proveďte podle normy EN 378-1 a EN 378-3. Přitom respektujte tyto zásady:
- Instalace potrubí by měla být co nejkratší. Používejte co nejméně kolen a oblouků; pokud je použijete, vyberte velké poloměry.
 - Zabraňte přenášení vibrací na zařízení přes potrubí. Případně použijte tlumiče vibrací.
 - Přívodní a zpětné vedení kapaliny položte bezpodmínečně odděleně.

7.5.2 Zařízení připojte k elektrickému napájení a zajistěte

- Motoru ventilátorů zkontrolujte podle schématu zapojení motorů ve svorkovnicové skříni motorů nebo podle schématu elektrického zapojení a připojení zkontrolujte.
- Zajistěte napájení podle údajů na typovém štítku na motoru ventilátoru nebo ve schématu elektrického zapojení.
- Nezbytná ochrana motorů ventilátorů: Připojte termokontakty pro ochranu motoru a vyhodnoťte je, jsou-li k dispozici.
- Všechny elektrické přívody k elektroskříním/rozváděčům musí být provedeny a zajištěny podle EN60204-1. Je třeba dodržet třídu ochrany krytí IP. Dodržujte instrukce uvedené ve schématu elektrického zapojení. Třída ochrany krytí je uvedena v kapitole „Technické údaje – ventilátory“.

VAROVÁNÍ

Varování před hmotnými škodami! Je-li jištění příliš velké, pak v případě chyby hrozí nebezpečí poranění osob a vzniku hmotných škod

7.6 Proved'te p'řejímku s kontrolou

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu osob a věcných škod!

Únik nosného média může ohrozit zdraví osob (viz [Zbytková rizika spojená s glykolem, Strana 24](#)).

Před prvním uvedením zařízení do provozu, po provedení zásadní změny zařízení a po výměně přístroje nechte odborného pracovníka provést p'řejímací zkoušku.

- ▶ Zajist'ete, aby teplota a vlhkost vzduchu v místě instalace odpovídaly technickým údajům (viz [Technické údaje, Strana 29](#)).
- ▶ Zajist'ete, aby mohlo být nasáváno a vyfukováno dostatečné množství vzduchu.
- ▶ Zajist'ete, aby byl vstupní proud dostatečný pro potřebnou energii: P'řístroj porovnejte v rámci systému CO /systému CO
- ▶ U p'řístroje zkontrolujte vibrace a pohyby, které mohou způsobit ventilátory a provoz strojn'ího celku Kmitání, vibrace, pohyby odstraňte po konzultaci s výrobcem nebo sami.
- ▶ Proved'te vizuální kontrolu konstrukčn'ího provedení, držáků a upevnění (materiály, průběh, spoje), možností ovládání a uspořádání armatur.
- ▶ Zkontrolujte a p'řípadně utáhněte všechna šroubová spojení, zejména u ventilátorů.
- ▶ Zkontrolujte montáž spojů potrubí.
- ▶ Zkontrolujte řádné položení potrubí, kterým se vede pracovní médium.
- ▶ Zajist'ete ochranu zařízení proti mechanickému poškození.
- ▶ Zajist'ete ochranu zařízení proti nep'řípustnému ohřevu a ochlazování.
- ▶ Zkontrolujte ochranu lopatek ventilátoru.
- ▶ Zkontrolujte, zda je možná optimální kontrola zařízení a optimální p'řístup k zařízení:
 - Je zařízení umístěno tak, aby ho bylo možné kdykoliv sledovat a kontrolovat ze všech stran?
 - Je k dispozici dostatek místa k provádění preventivní údržby?
 - Jsou všechny součástky, p'řívody a vedení, kterými proudí pracovní médium, a také všechny elektrické p'řívody a vedení dobře p'řístupné?
 - Je označení potrubí bylo dobře viditelné?
- ▶ Zkontrolujte plochy, kterými probíhá výměna tepla, z hlediska znečištění, p'říp. je vyčist'ete (viz [Vyčist'ete p'řístroj, Strana 63](#)).
- ▶ Proved'te kontrolu funkce ventilátorů (směr otáčení, p'říkon).
- ▶ Zkontrolujte kvalitu letovaných spojů, elektrického p'řipojení a upevňovacích spojů.
- ▶ Proved'te tlakovou zkoušku se zkušebním plynem a zkušebním tlakem s 1,1násobkem p'řipustného provozn'ího tlaku: Zkontrolujte těsnost p'řívodů a netěsnosti p'řípadně prokažte například pěnovým prostředkem.
- ▶ Kontrola antikorozní ochrany: Proved'te vizuální kontrolu všech kolen, součástí a držáků součástí, které nejsou tepelně izolovány. Výsledek kontroly zdokumentujte a archivujte.
- ▶ Proved'te zkušební chod. Zařízení během zkušebn'ího provozu sledujte a kontrolujte; zvláštní pozornost věnujte těmto bodům:
 - klidný chod ventilátorů (zvuky z ložisek, z kontaktů, nevyváženost apod.)
 - p'říkon ventilátorů
 - netěsnosti

- ▶ Veškeré zjištěné nedostatky neprodleně písemně ohlaste výrobcí. Nedostatky odstraňte po dohodě s výrobcem.
- ▶ Ještě jednou po 48 hodinách zkontrolujte přístroj a spolupůsobení přístroje s strojního celku , zejména spoje a ventilátory, a výsledek kontroly zdokumentujte.

7.7 Zkontrolujte provozní pohotovost

- ▶ Zajistěte, aby všechna elektrická ochranná zařízení byla funkční.
- ▶ Zajistěte, aby všechny přívody pracovního média byly bezpečné.
- ▶ Zajistěte, aby všechny elektrické spoje (ventilátory) byly bezpečně zapojené.

7.8 Zařízení uveďte poprvé do provozu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu osob a věcných škod!

Únik nosného média může ohrozit zdraví osob ([viz Zbytková rizika spojená s glykolem, Strana 24](#)).

Zařízení uvádějte do provozu pouze při splnění těchto podmínek:

- Zařízení je řádně namontováno a připojeno ([viz Montáž, Strana 44](#)),
- Provedli jste kompletní přejímací kontrolu ([viz Provedte přejímku s kontrolou, Strana 54](#)),
- zkontrolovali jste provozuschopnost ([viz Zkontrolujte provozní pohotovost, Strana 55](#)) a
- všechna preventivní bezpečnostní opatření ([viz Bezpečnost, Strana 35](#)) byla realizována.

Respektujte příručku s návodem k obsluze zařízení!

Jestliže chcete zařízení provozovat za jiných podmínek, než byly definovány v podkladech nabídky vztahujících se k dané zakázce, neprodleně se spojte s výrobcem zařízení.

- ▶ Zapněte a ochlazovací zařízení elektrozařízení (viz provozní návod zařízení).
- ▶ Připojte zařízení:
 - Otevřete ventily na vstupní a výstupní straně strojního celku.
 - Připojte ventilátory
- ▶ Počkejte na dosažení provozního bodu. Po dosažení provozního bodu je zařízení připraveno k provozu (viz příručka s návodem k obsluze zařízení).

Parametry k nastavení provozního bodu jsou uvedeny v pokladech nabídky vztahující se k dané zakázce.

Jmenovitý pracovní bod:

- Teplota tepelného nosiče na vstupu
- Teplota tepelného nosiče ve zpětném potrubí nebo obíhající množství tepelného nosiče
- Objemový tok vzduchu
- Teplota vzduchu na vstupu

Aby bylo možné zajistit dodržování stanoveného pracovního bodu, musí být stavěcí díly k jeho nastavení zajištěny proti zásahu neoprávněných osob (například plombováním, našroubováním krytů, odstraněním ručních koleček).

8 Provoz

8.1 Bezpečnost

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí odříznutí, nebezpečí vtažení!



U rotujících lopatek ventilátorů hrozí nebezpečí odříznutí prstů, nebezpečí úrazu rukou a nebezpečí vtažení volných částí - například vlasů, řetízků na krku nebo částí oděvů. Ventilátory nikdy neprovozujte bez ochranné mříže.

8.2 Uvedení přístroje do provozu

- ▶ Zapnutí elektrického zařízení
- ▶ Otevřete potrubí, kterými protéká pracovní médium
- ▶ Zapněte ventilátory

8.3 Vypnutí zařízení z provozu

- ▶ Vypnutí ventilátorů
- ▶ Vypněte elektrickou soustavu
- ▶ Uzavřete potrubí, kterými protéká pracovní médium
- ▶ **POZNÁMKA!** Při odstavení stroje pozor na max. provozní tlak! Případně učiňte opatření, aby nemohlo dojít k jeho překročení resp. přístroj vypusťte.

UPOZORNĚNÍ

Je-li zařízení zastaveno po dobu jednoho měsíce nebo déle, ventilátory spusťte nejméně jednou měsíčně na dobu cca 2 až 4 hodin, tím se udrží jejich funkčnost.

8.4 Vypnutí zařízení

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu osob a věcných škod!

Únik nosného média může způsobit poškození zdraví ([viz Zbytková rizika spojená s glykolem, Strana 24](#), jakož i [viz Zbytková rizika u dílů vedoucích tlak, Strana 26](#)).

Zajistěte, aby po vypnutí zařízení nikdy nebyl překročen maximální provozní tlak!

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí koroze a znečištění!

Do zařízení nesmí proniknout vlhkost ani nečistoty.

Zařízení chráňte před prachem, nečistotami, vlhkostí, mokrem, poškozením a ostatními škodlivými vlivy (viz [Bezpečnostní pokyny k instalaci a prvnímu uvedení do provozu, Strana 35](#)).

Je-li zařízení zastaveno po dobu jednoho měsíce nebo déle, ventilátory spusťte nejméně jednou měsíčně na dobu cca 2 až 4 hodin, tím se udrží jejich funkčnost.

- ▶ Vyřadte zařízení z provozu (viz [Vypnutí zařízení z provozu, Strana 56](#))
- ▶ Zajištění zařízení:
 - Při vypínání sledujte max. provozní tlak (viz [Technické údaje, Strana 29](#))! Případně přijměte preventivní opatření, aby nemohlo dojít k jeho překročení,
 - potrubí, kterým proudí pracovní médium, zajistěte proti naplnění pracovním médiem,
 - Proti škodlivým vlivům na místě instalace resp. meziuskladnění (viz [Bezpečnostní pokyny k instalaci a prvnímu uvedení do provozu, Strana 35](#)) zajistěte, aby části zařízení byly uchovány v dobrém stavu a byl zachován předepsaný účel použití a využitelnost přístroje. Proto se musí vytvořit odpovídající skladovací podmínky (viz [Uložení před montáží, Strana 34](#)) a provádět preventivní opatření proti korozi, pravidelné kontroly funkčnosti ventilátorů a pravidelné kontroly odstaveného přístroje.
- ▶ Vyprázdnění přístroje: nosné médium (viz [Zbytková rizika při likvidaci, Strana 28](#)).

8.5 Opětné uvedení vypnutého zařízení do provozu

Opětné uvedení zařízení do provozu musí být provedeno podle v souladu s příručkou návodů k obsluze takto:

- ▶ Kontrola provozuschopnost přístroje (viz [Zkontrolujte provozní pohotovost, Strana 55](#)). Provádění tlakové zkoušky a vizuální kontroly ohledně koroze.
POZNÁMKA! Provádění tlakové zkoušky při opětném uvedení do provozu je dovoleno pouze s příslušnými médii při odpovídajícím zkušebním tlaku.
- ▶ Uvedení zařízení z provozu (viz [Uvedení přístroje do provozu, Strana 56](#))

8.6 Přestavba zařízení na jiné pracovní médium

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu osob a věcných škod!

Při provozu zařízení s jiným pracovním médiem bez předchozího souhlasu výrobce mohou hrozit vážná nebezpečí (viz [Nepřípustné způsoby používání, Strana 21](#)).

U přístroji nelze použít jiné pracovní médium bez předchozího písemného souhlasu společnosti !

- ▶ Ověřte si, zda výrobce zařízení souhlasí s přestavbou.
- ▶ Zajistěte nové naplnění zařízení správným pracovním médiem. Zajistěte, aby všechny materiály použité v zařízení byly kompatibilní s novým pracovním médiem.
- ▶ Zajistěte, aby přípustný tlak nebyl překročen.
- ▶ Ověřte si, zda lze použít nové pracovní médium, aniž by bylo nutné zajistit pro zařízení nové osvědčení o zkouškách. Zajistěte dodržení klasifikace.

- ▶ Bezpečnostní zařízení přístroje musí být případně vyměněna nebo nově nastavena.
- ▶ Zamezte vzniku směsí zbytků pracovního média.
- ▶ Všechny údaje vztahující se k novému pracovnímu médiu musí být odpovídajícím způsobem změněny.
- ▶ Kompletní dokumentace včetně tohoto návodu k obsluze a příručky s návody k obsluze zařízení musí být odpovídajícím způsobem změněny.
- ▶ Provedení přejímací kontroly ([viz Provedte přejímku s kontrolou, Strana 54](#)).

9 Lokalizace závad

9.1 Bezpečnost

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí újmy na zdraví osob a věcných škod!

Poruchy, které nejsou popsány v tomto provozním návodu, smí odstranit výhradně pracovníci firmy . Obraťte se na horkou linku .

Poruchy, které nejsou popsány v tomto provozním návodu, smí odstranit výhradně náležitě proškolení pracovníci ([viz Požadavky na pracovníky, povinná péče, Strana 20](#)).

Při poruchách během provozu, monitorování a údržbě celkového zařízení neprodleně informujte společnost .

9.2 servis

9.3 Tabulka vyhledání závad

Porucha	Možné příčiny	Odstranění
Motor ventilátoru neběží	Přívod napětí přerušen	Obnovte napájení
	Lopatka ventilátoru uvízla	Zajistěte volné otáčení ventilátoru
Hluk z ložisek	Vadný motor ventilátoru	Vyměňte ložisko nebo motor ventilátoru
Zařízení vibruje	Lopatka ventilátoru je vadná	Vyměňte lopatku ventilátoru
	Upevnění ventilátoru je volné	Dotáhněte upevnění
Nebylo dosaženo výkonu zařízení	Sběrné potrubí je na vzduchové straně silně znečištěné	Vyčistěte sběrné potrubí
	Ventilátory neběží správně resp. vypadly	Ventilátory opravte, vyměňte
	Napuštění pracovním médiem je nedostatečné (teplota a množství nestačí)	Hodnoty napuštění pracovním médiem (teplota a množství) nastavte na požadované hodnoty
Pracovní médium uniká	Díly zařízení, které vedou pracovní médium, jsou netěsné	Vypněte přívod pracovního média a ventilátorů, odstraňte netěsnosti

10 Preventivní údržba

10.1 Bezpečnost

Poznámky k manipulaci se sklopnými ventilátory (volitelná úprava)

UPOZORNĚNÍ

Desky sklopných ventilátorů jsou ovládané pneumatickou pružinou. Pneumatické pružiny jsou určeny do teplot od -30 °C do +80 °C.

⚠ POZOR

Nebezpečí pohmoždění!



U sklopných ventilátorů hrozí nebezpečí skřípnutí prstů a nebezpečí poranění rukou.

Noste ochranu rukou!

Při silném větru: Neprovádějte údržbářské práce resp. neotvírejte klapku!



V pravidelných intervalech kontrolujte funkčnost obrtlíků (push-to-close).

V případě potřeby odstraňte před zahájením údržbářských prací případný sníh, než otevřete sklopný ventilátor.

10.1.1 Před každou preventivní údržbou

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění osob a vzniku hmotných škod při úniku pracovního média (viz [Zbytková rizika spojená s glykolem, Strana 24](#)).

Práce preventivní údržby – zejména letování – na netěsném zařízení provádějte až po úplném vypuštění pracovního média z netěsného zařízení.

Před zahájením všech prací preventivní údržby vždy proveďte následující bezpečnostní opatření:

- Sběrná potrubí (tepelný výměník) zařízení vyprázdněte.
- Sběrná potrubí (tepelný výměník) zařízení vyčistěte a vyfoukejte.

10.1.2 Při každé údržbě

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění osob a vzniku hmotných škod při úniku pracovního média (viz [Zbytková rizika spojená s glykolem](#))!

Unikající pracovní médium může v případě netěsností v zařízení vyvolat následující nebezpečné situace a způsobit následující újmy na zdraví:



- Používejte ochranu očí.



- Používejte ochranu rukou.

- Zajistěte, aby příslušné zařízení bylo před zahájením prací preventivní údržby bez tlaku nebo z příslušného zařízení odvedte pracovní médium.
- Elektrickou soustavu vypněte a zajistěte ji proti neúmyslnému opětovnému zapnutí.
- Zařízení uváděné do provozu odpojte od zařízení a zajistěte ho.

UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí vzniku věcných škod!

Při pracích na přívodu a odvádění vzduchu u ventilátorů a sběrného potrubí (tepelného výměníku) se do ventilátorů mohou dostat různé předměty a způsobit tak závady a poškození částí zařízení.

10.1.3 Po každé preventivní údržbě

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění osob a vzniku hmotných škod při úniku nosného média (viz [Zbytková rizika spojená s glykolem, Strana 24](#))!

Po skončení všech prací preventivní údržby vždy proveďte následující bezpečnostní opatření:

- Zkontrolujte funkci spínacích a ovládacích zařízení, měřicích a indikačních přístrojů a také bezpečnostních zařízení.
- Zkontrolujte funkci armatur pracovního média.
- Zkontrolujte, zda je označení potrubí dobře viditelné a čitelné.
- Zkontrolujte upevnění a antikorozi ochranu příslušných dílů.
- Zkontrolujte funkci elektrických přívodů (např. ventilátory).
- Proveďte tlakovou zkoušku a zkoušku těsnosti (viz příručka s návody k obsluze zařízení).
- Proveďte přejímací kontrolu (viz [Proveďte přejímku s kontrolou, Strana 54](#))
- Proveďte kontrolu funkce zařízení (viz příručka s návody k obsluze zařízení).

10.2 Harmonogram inspekce a údržby

Kontroly, které je třeba provést, jsou uvedeny v následujících částech v podobě časově uspořádaných kontrolních seznamů.

10.2.1 Ventilátory

U tohoto dílu má přednost provozní předpis výrobce. Společnost doporučuje postupovat podle následujícího plánu inspekce a údržby.

d = denně, t = týdně, m = měsíčně, r = ročně				
Povinné práce	d	t	m	r
Zkontrolujte klidný chod pohonů ventilátorů. <ul style="list-style-type: none"> Na zařízení jsou patrné vibrace: Odstraňte nevyváženost Případně utáhněte resp. upravte upevnění resp. nastavení lopatek 				X *
Ložiska ventilátorů: Změny zvuku za chodu a změny klidného chodu <ul style="list-style-type: none"> Vyměnit ložisko 				X *
Motor ventilátoru: Je třeba zajistit nové uložení motoru? <ul style="list-style-type: none"> Výměna ložisek resp. motoru, případně motor vyčistit a opravit 				X *
Oběžné kolo ventilátoru: Koroze na šroubech (u šroubovaných lopatek ventilátoru) <ul style="list-style-type: none"> Šrouby vyměňte 				X *
Lopatky ventilátoru: Koroze nebo poškození lopatek <ul style="list-style-type: none"> Vyměňte lopatky nebo oběžné kolo 				X *

*) doporučeno: pololetně

10.2.2 Sběrná potrubí (tepelný výměník)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění osob a vzniku hmotných škod při úniku nosného média (viz [Zbytková rizika spojená s glykolem, Strana 24](#))!

Plán péče a údržby

10.3 Práce při technické údržbě

10.3.1 Odstranění netěsnosti

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění osob nosným médiem ([viz Zbytková rizika spojená s glykolem, Strana 24](#))!

- Netěsnosti nechte odstranit kvalifikovaným pracovníkem co nejdříve.
 - Nenapíňujte žádné jiné pracovní médium, než je uvedeno v podkladech nabídky vztahující se k dané zakázce!
 - Zařízení pak znovu zapněte až po opravě všech netěsných míst.
- ▶ Proveďte všechny práce včetně tlakové zkoušky, přejímací zkoušky a testu funkčnosti ([viz Proveďte přejímku s kontrolou, Strana 54](#), jakož i [viz Zkontrolujte provozní pohotovost, Strana 55](#)).

10.4 Vyčistěte přístroj

10.4.1 Všeobecné

Pro čištění platí: Provozovatel musí zajistit, že čisticí prostředek nebude škodlivý pro životní prostředí a bude se dobře snášet s použitými materiály. Není dovoleno používat látky, které poškozují životní prostředí (např. kyselinotvorné látky).

- ▶ Skříňku umyjte teplou vodou (cca +25 °C) a případně použijte ekologické čisticí prostředky.
- ▶ Po použití čisticího prostředku důkladně opláchněte vodou.
- ▶ Skříňku nechte důkladně vyschnout.
- ▶ Zkontrolujte elektrické přípojky a přípojky na straně pracovního média ([viz Zkontrolujte provozní pohotovost, Strana 55](#)).

10.4.2 Sběrné potrubí vyčistěte

- ▶ Zařízení vyprázdněte ([viz příručka s návodem k obsluze zařízení](#)).
- ▶ Zařízení uzavřete ([viz příručka s návodem k obsluze zařízení](#)).
- ▶ Odpojte výkon ventilátorů ([viz příručka s návodem k obsluze zařízení](#)).
- ▶ Sběrná potrubí (tepelný výměník) zařízení vyčistěte následujícím postupem:
 - Čištění stlačeným vzduchem ([viz Čištění stlačeným vzduchem, Strana 64](#))
 - Hydraulické čištění ([viz Hydraulické čištění, Strana 64](#))

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí vzniku věcných škod!

Při příliš vysokém tlaku, příliš malé vzdálenosti nebo šikmo na lamely dopadajícím čisticím proudem se lamely mohou poškodit. Mechanické čištění tvrdými předměty (například ocelové kartáče, šroubováky apod.) poškozují tepelný výměník.

- Při hydraulickém čištění používejte tlak nejvýše 50 bar resp. při čištění stlačeným vzduchem používejte tlak nejvýše 80 bar!
 - Dodržujte minimální vzdálenost od lamel 200 mm!
 - Proud vedte vždy kolmo na lamely (max. odchylka ± 5 stupňů)!
 - Při čištění nepoužívejte žádné tvrdé předměty!
- Ventilátory zapněte (viz příručka s návodem k obsluze zařízení).

10.4.2.1 Čištění stlačeným vzduchem

- Sběrné potrubí vyfoukejte stlačeným vzduchem (tlak nejvýše 80 bar) a odstraňte tak nečistoty. **UPOZORNĚNÍ ! Proud stlačeného vzduchu vedte kolmo na sběrné potrubí (max. odchylka ± 5 stupňů), aby nedocházelo k ohnutí lamel.**

10.4.2.2 Hydraulické čištění

⚠ VAROVÁNÍ



Varování před nebezpečným elektrickým napětím!

Přímý a nepřímý kontakt s díly pod napětím (například motory a elektrická vedení) mohou mít za následek těžké úrazy až smrt. Voda nebo čisticí prostředek jsou elektricky vodivé.

- Při práci s proudem vody nebo páry vypněte ventilátory a zajistěte je proti opětovnému zapnutí.

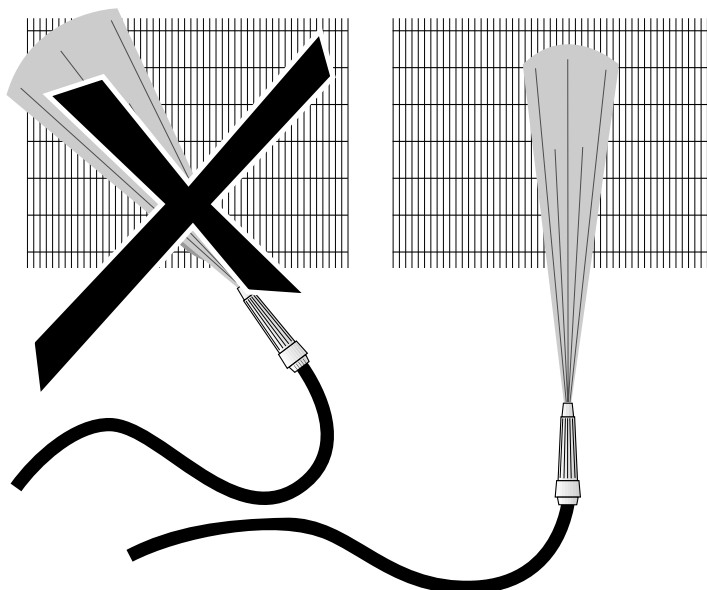
UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí vzniku věcných škod!

Proud vody nebo páry může poškodit ventilátory, elektrická vedení nebo jiné součástky.

- Zajistěte, aby elektrické přívody a motory a také moduly a zboží skladované v místě instalace nebyly zasaženy proudem vody ani páry. V případě potřeby tyto předměty zakryjte.
- Větší vlhkost nebo mastné nečistoty odstraňte vysokotlakým proudem vody (tlak max. 50 bar), proudem tlakové páry (tlak max. 50 bar), plochou tryskou ze vzdálenosti nejméně 200 mm, případně při použití neutrálního čisticího prostředku, vždy proti směru proudění vzduchu. Přitom respektujte tyto zásady:
 - Při vzniku olejovitých nebo mastných usazenin je účelné přidat do vody čisticí prostředek.
 - Při použití chemických prostředků dbejte, aby tyto látky nenapadaly materiály zařízení. Po ošetření zařízení opláchněte.

- Je vhodné provádět čištění zevnitř ven (v každém případě proti směru znečišťování) a shora směrem dolů, aby bylo možné odstranit nečistoty bez dalšího znečištění zařízení.
- Proud z čistícího zařízení držte svisle ke sběrnému potrubí (tepelný výměník; max. odchylka ± 5 stupňů), aby nedocházelo k ohnutí lamel.



- Čištění se musí provádět až do úplného odstranění veškerých nečistot.

10.4.3 Ventilátory – čištění

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí odříznutí, nebezpečí vtažení!

U rotujících lopatek ventilátorů hrozí nebezpečí odříznutí prstů, nebezpečí úrazu rukou a nebezpečí vtažení volných částí - například vlasů, řetízků na krku nebo částí oděvů.

- Před začátkem údržby nebo oprav zařízení odpojte od zdroje elektrického napájení. Zařízení zajistěte proti neúmyslnému opětovnému zapnutí odebráním elektrických pojistek zařízení. Zařízení zajistěte proti opětovnému neúmyslnému zapnutí vhodnou výstražnou tabulkou.
- Než zařízení opět uvedete do provozu, vždy znovu uveďte do původního stavu ventilátory a ochranné mříže, které byly při údržbě otevřeny nebo sejmuty!

Nečistoty na ventilátorech a ochranných mřížkách ventilátorů je třeba pravidelně odstraňovat, protože jinak způsobují nerovnováhu až po poškození zařízení resp. ztrátu výkonnosti systému. Samotné motory ventilátorů nevyžadují údržbu.

- Zařízení vypněte od napájení a zajistěte proti nechtěnému zapnutí.
- Ventilátor zařízení vyčistěte následujícím postupem:
UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození! Mechanické čištění tvrdými předměty (například ocelové kartáče, šroubováky apod.) poškozuji tepelný ventilátor: To je nepřijatelné!

- Čištění stlačeným vzduchem: Ventilátor vyfoukejte stlačeným vzduchem (tlak nejvýše 10 bar, minimální vzdálenost 200 mm) a odstraňte tak nečistoty. Čištění se musí provádět až do úplného odstranění veškerých nečistot.
 - Čištění stlačeným vzduchem a kartáčem: Suchý prach nebo nečistoty odstraňte kartáčem, ručním smetáčkem nebo stlačeným vzduchem (tlak max. 10 bar, minimální vzdálenost 200 mm) nebo výkonným průmyslovým vysavačem. Přitom respektujte tyto zásady: Používejte měkké kartáče (nepoužívejte ocelové kartáče apod.!) Čištění se musí provádět až do úplného odstranění veškerých nečistot.
- ▶ Namontujte ochrannou mříž
 - ▶ Zapnutí přístroje

11 Projekty

11.1 Dokumentace elektrického vybavení

11.1.1 Schéma připojení motoru ventilátoru

Viz vnitřní strana víka svorkovnice motoru u ventilátoru.